*INSTALLATION MANUAL*
*MANUEL D'INSTALLATION*
*MANUAL DE INSTALACIÓN*

# RETTANGOLO T

## Art. 39512
## Art. 39514
## Art. 39516
## Art. 39520




**Gessi SpA** - Parco Gessi
13037 Serravalle Sesia (Vercelli) - Italy
Phone +39 0163 454111 - Facsimile +39 0163 459273

www.gessi.com - gessi@gessi.it

# CAUTION - WARNING

**1 -** *WARNING!!* PLEASE TAKE NOTICE THAT the suggested maximum pressure and/or temperature (see technical data) MUST NEVER BE EXCEEDED, as it may damage and/or cause ruptures and/or leakages and/or even break the product, and present a potential hazard and danger to safety, health and/or property.

**2 -** *WARNING!!* PLEASE TAKE NOTICE THAT the product should never be used as a tool, hammer or for any purposes other than the one it has been designed for.

**3 -** *WARNING!!* PLEASE TAKE NOTICE THAT the product should always be installed and tested by a professional plumber.

**4 -** *WARNING!!* For product installation, please refer to the LOCAL PLUMBING CODE.

**5 -** *WARNING!!* PLEASE TAKE NOTICE THAT electric cables should never be attached to the product as they may present a health and safety hazard.

**6 -** *WARNING!!* PLEASE TAKE NOTICE THAT heavy objects should never be placed on or dropped on the product as they may damage the same and cause splinters, which may present a health and safety hazard.

**7 -** *WARNING!!* PLEASE TAKE NOTICE THAT the instructions manual should carefully read before installation and the installation procedure provided therein must be properly followed and complied with.

**8 -** *WARNING!!* PLEASE TAKE NOTICE THAT during installation the use of excessive force should be avoided in order to prevent damage to the product and/or its components and pieces. NEVER force a component or piece into another. NEVER force screws or over tighten screws.

**9 -** *WARNING!!* No one uses aluminum FITTINGS for water connections.

# ATTENTION - AVERTISSEMENT

**1 -** *ATTENTION!!* NOUS VOUS PRIONS DE TENIR COMPTE QUE la pression et/ou la température maximum suggérée (voir données techniques) NE DOIT JAMAIS ETRE DEPASSEE, car elle pourrait abîmer et/ou provoquer des ruptures et/ou des fuites et/ou des pannes du produit et, donc, représenter un risque et danger potentiel pour la sécurité, la santé et/ou les choses.

**2 -** *ATTENTION!!* NOUS VOUS PRIONS DE TENIR COMPTE QUE le produit ne doit jamais être utilisé comme outil, marteau ou pour tout autre but, autre que celui pour lequel il a été conçu.

**3 -** *ATTENTION!!* NOUS VOUS PRIONS DE TENIR COMPTE QUE le produit doit être toujours installé et testé par un plombier professionnel.

**4 -** *ATTENTION!!* Pour l'installation du produit, référez-vous au LOCAL PLUMBING CODE, s.v.p.

**5 -** *ATTENTION!!* NOUS VOUS PRIONS DE TENIR COMPTE QUE les câbles électriques ne doivent jamais être reliés au produit car ils pourraient représenter un danger pour la sécurité et la santé.

**6 -** *ATTENTION!!* NOUS VOUS PRIONS DE TENIR COMPTE QUE les objets lourds ne doivent jamais être posés ou fait tomber sur le produit, car il peuvent provoquer la projection d'éclats et représenter un danger pour la sécurité et la santé.

**7 -** *ATTENTION!!* NOUS VOUS PRIONS DE TENIR COMPTE QUE le manuel d'instructions doit être lu attentivement avant l'installation et que les procédures d'installation prévues ici doivent être adéquatement suivies et respectées.

**8 -** *ATTENTION!!* NOUS VOUS PRIONS DE TENIR COMPTE QUE, pendant l'installation, il faut éviter l'emploi d'une force excessive de sorte à éviter des dommages au produit et/ou à ses composants et pièces. NE JAMAIS forcer un composant ou une pièce à l'intérieur d'une autre. NE JAMAIS forcer les vis et ne pas les serrer excessivement.

**9 -** *ATTENTION!!* Ne pas utiliser raccords de aluminium pour les connexions de l'eau.

# CUIDADO - ADVERTENCIA

**1 -** *¡CUIDADO!!* LES ROGAMOS QUE TENGAN EN CUENTA QUE NUNCA la presión y/o la temperatura máxima aconsejada (mirar datos técnicos) NO TIENE QUE SER SUPERADA, ya que podría dañar y/o causar rupturas y/o pérdidas y/o averías del producto y, por lo tanto, representar un riesgo y un peligro potencial para la seguridad, la saludad y/o la propiedad.

**2 -** *¡CUIDADO!!* LES ROGAMOS QUE TENGAN EN CUENTA QUE nunca el producto no tiene que ser utilizado como en lugar de herramienta, martillos o para finalidades diferentes de aquellas para las cuales ha sido diseñado.

**3 -** *¡CUIDADO!!* LES ROGAMOS QUE TENGAN EN CUENTA QUE el producto tiene que ser instalado y ensayado siempre por un fontanero profesional.

**4 -** *¡CUIDADO!!* Para la instalación del producto Les rogamos que contacten con el LOCAL PLUMBING CODE.

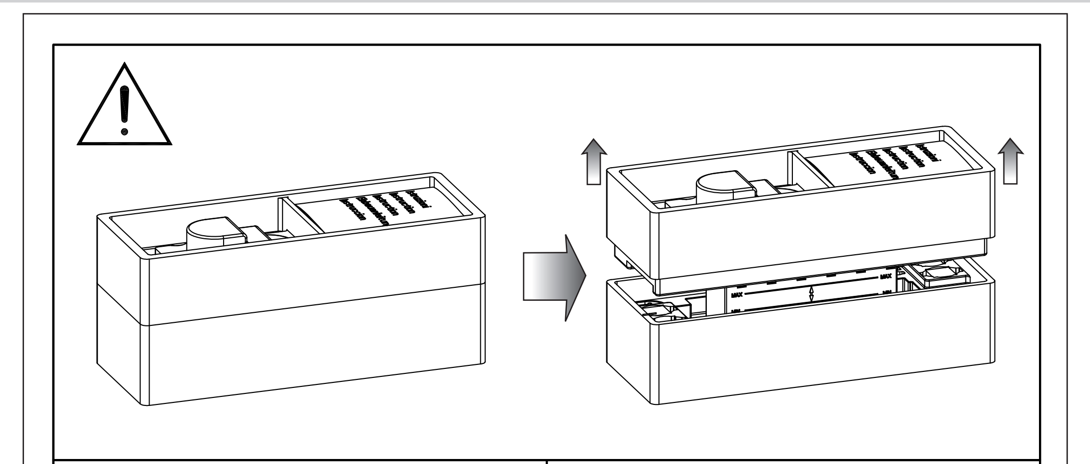
**5 -** *¡CUIDADO!!* LES ROGAMOS QUE TENGAN EN CUENTA QUE nunca los cables eléctricos no tiene que ser conectado al producto ya que podrían representar un peligro para la seguridad y la salud.

**6 -** *¡CUIDADO!!* LES ROGAMOS QUE TENGAN EN CUENTA QUE nunca objetos pesados no tienen que ser apoyados o dejados caer sobre el producto ya que podrían causar la proyección de astillas y representar un peligro para la seguridad y la salud.

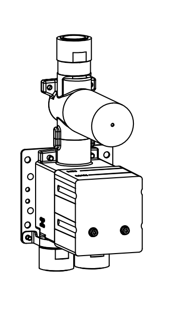
**7 -** *¡CUIDADO!!* LES ROGAMOS QUE TENGAN EN CUENTA QUE el manual de instrucción tiene que ser leído con cuidado antes de la instalación y que hay que cumplir adecuadamente con los procedimientos de instalación proporcionados.

**8 -** *¡CUIDADO!!* LES ROGAMOS QUE TENGAN EN CUENTA QUE, durante la instalación, hay que evitar el uso de una fuerza excesiva de manera que se puedan evitar daños del producto y/o componentes y piezas. NO fuercen NUNCA un componente o una pieza, la una dentro de la otra. NO fuercen NUNCA los tornillos y no los cierren excesivamente.

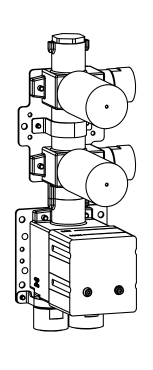
**9 -** *¡CUIDADO!!* No utilicen ACCESORIOS de aluminio para las conexiones del agua.



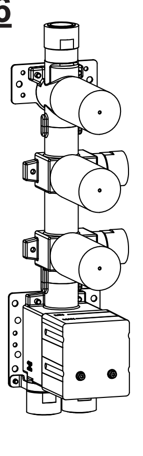
**Art. 39512**



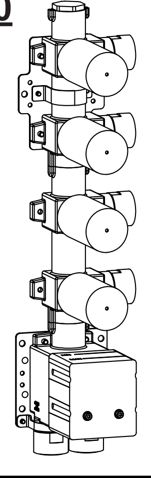
**Art. 39514**

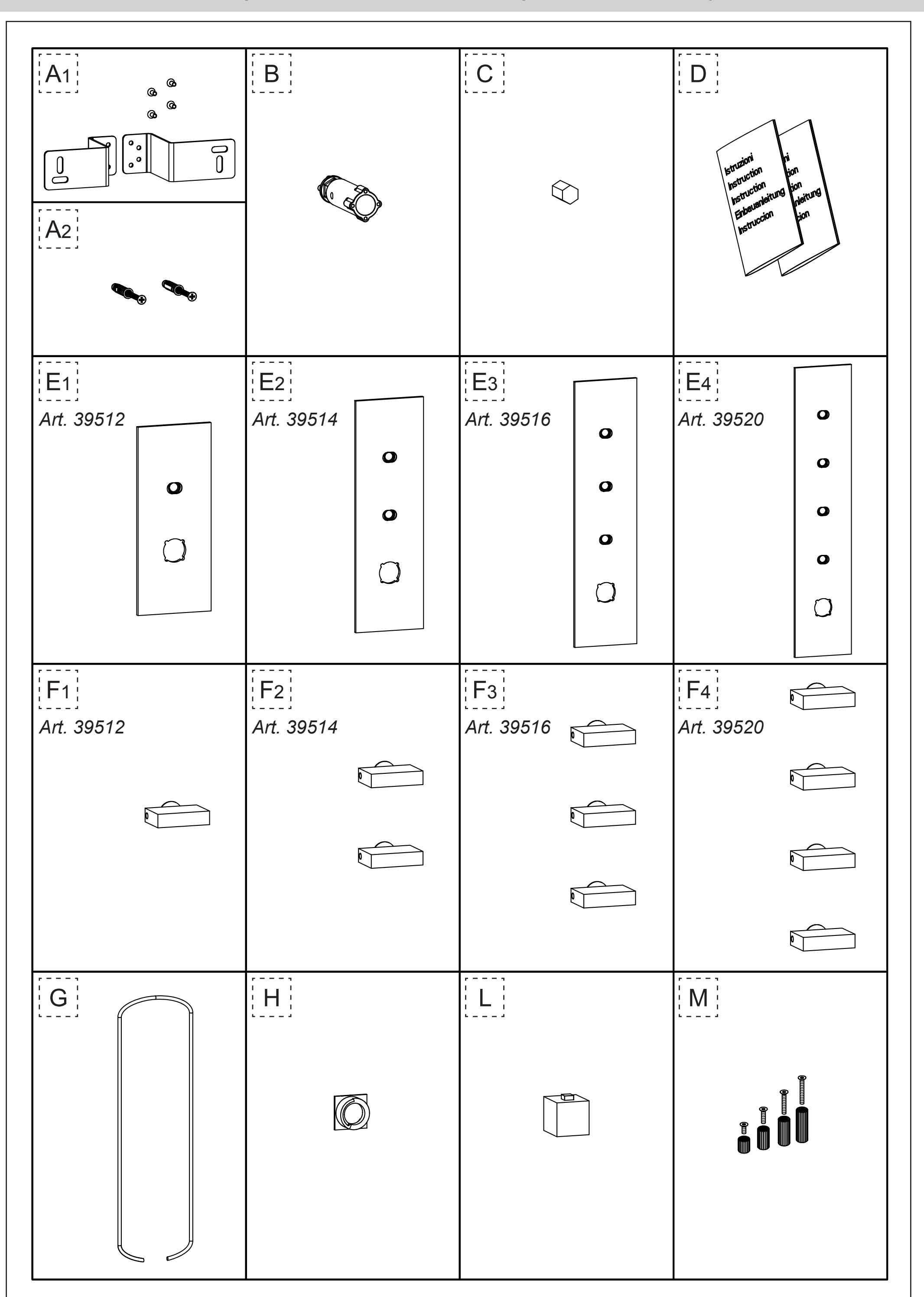


**Art. 39516**



**Art. 39520**




A1
A2
B
C
D
Istruzioni
Instruction
Instruction
Einbauanleitung
Instruccion
E1
Art. 39512
E2
Art. 39514
E3
Art. 39516
E4
Art. 39520
F1
Art. 39512
F2
Art. 39514
F3
Art. 39516
F4
Art. 39520
G
H
L
M

**Package content:**
A1 - Stirrups for wall mount
A2 - Fastening set for stirrups
B - Maintenance wrench
C - Hexagonal wrench
D - Installation and maintenance manuals
E - Cover plate
F - Control handles
G - Gaskets for covering plate
H - Temperature adjustment stop
L - Handle for temperature adjustment
M - Extension kit

**Contenu de l’emballage:**
A1 - Etriers pour fixation murale
A2 - Jeu de fixation pour étriers
B - Clé pour entretien
C - Clé hexagonale
D - Manuels d’installation et entretien
E - Plaque de couverture
F - Poignée de commande
G - Gaine pour plaque de couverture
H - Arrêts de réglage de la température
L - Poignée réglage température
M - Jeu rallonge

**Contenido de la caja:**
A1 - Bridas para la fijación a la pared
A2 - Juego de fijación de las bridas
B - Llave de mantenimiento
C - Llave hexagonal
D - Manuales de instalación y mantenimiento
E - Placa de cobertura
F - Manetas de mando
G - Junta para la placa de cobertura
H - Retén de regulación de la temperatura
L - Maneta para la regulación de la temperatura
M - Juego alargadera

## Art. 39512

| *Pressure - Pression - Presión [bar]* | *Outlet - Sortie - Salida [l/min]* | | | |
|---|---|---|---|---|
| | **1°** | | | |
| **0.5** | 16 | | | |
| **1** | 22,5 | | | |
| **2** | 32 | | | |
| **3** | 39 | | | |
| **4** | 45 | | | |
| **5** | 50 | | | |

## Art. 39514

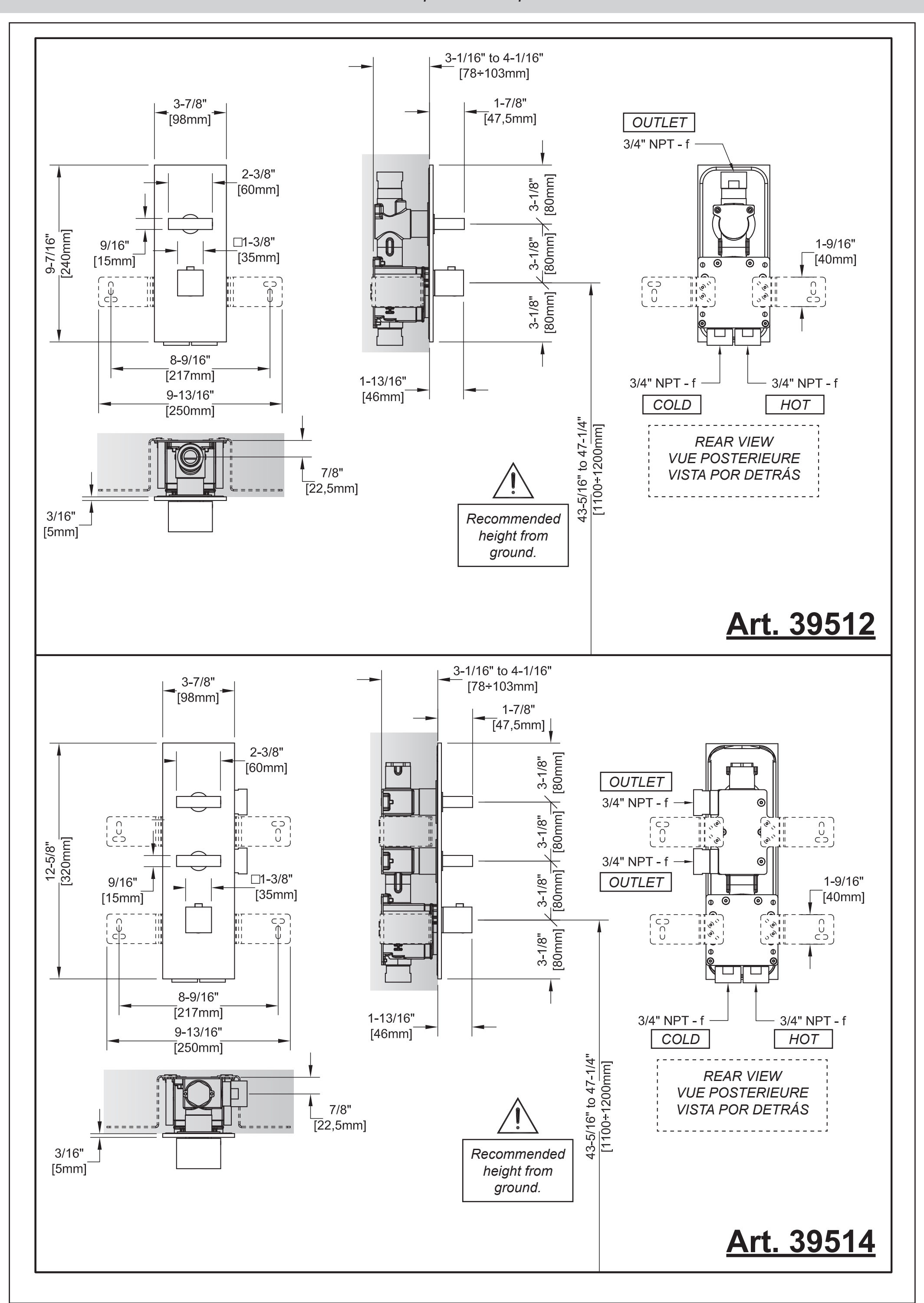
| *Pressure - Pression - Presión [bar]* | *Outlet - Sortie - Salida [l/min]* | | | |
|---|---|---|---|---|
| | **1°** | **2°** | | |
| **0.5** | 16 | 15,5 | | |
| **1** | 22,5 | 22 | | |
| **2** | 32 | 31,5 | | |
| **3** | 39 | 38,5 | | |
| **4** | 45 | 44,5 | | |
| **5** | 50 | 49,5 | | |

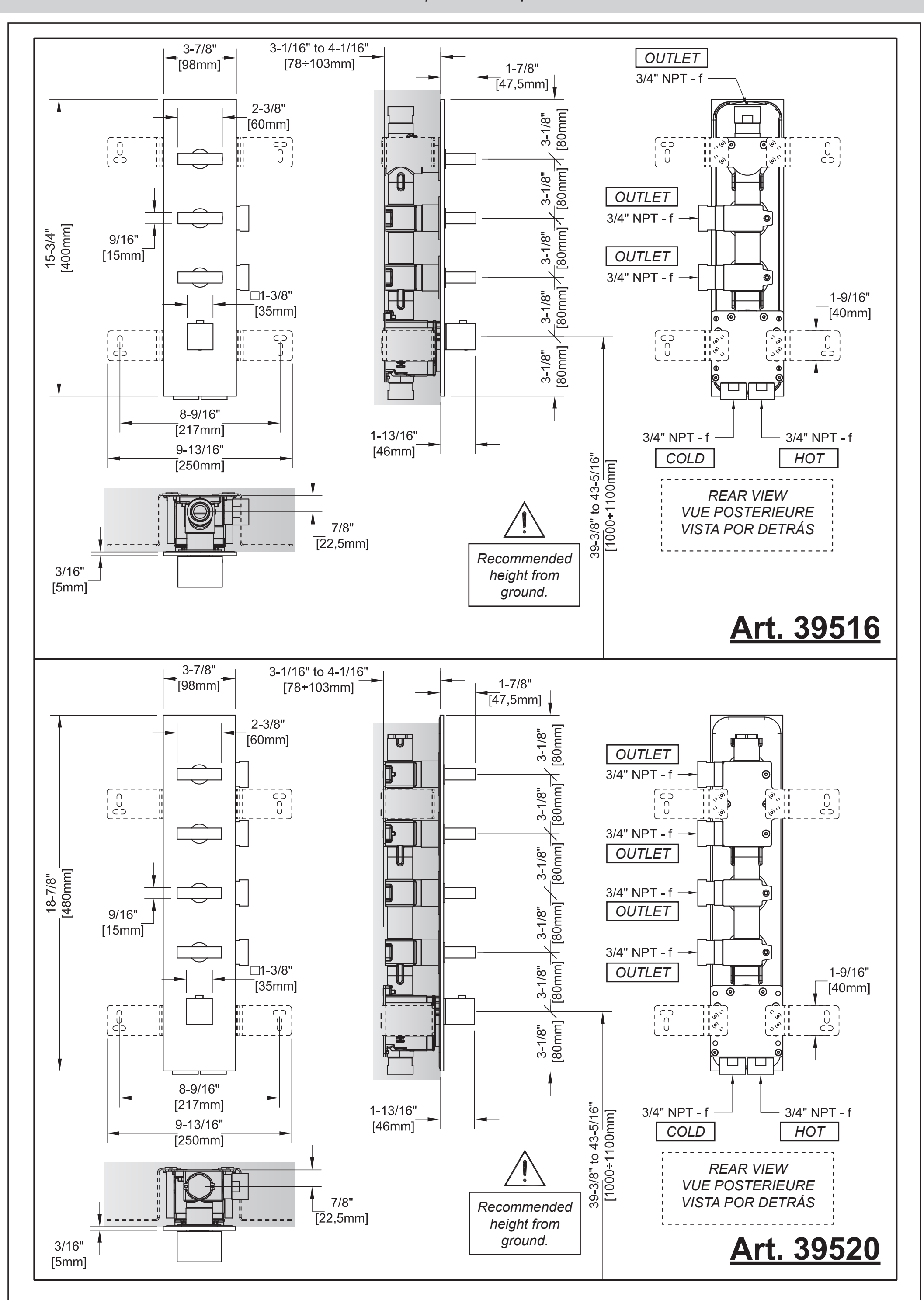
## Art. 39516

| *Pressure - Pression - Presión [bar]* | *Outlet - Sortie - Salida [l/min]* | | | |
|---|---|---|---|---|
| | **1°** | **2°** | **3°** | |
| **0.5** | 16 | 15,5 | 15 | |
| **1** | 22,5 | 22 | 21,5 | |
| **2** | 32 | 31,5 | 31 | |
| **3** | 39 | 38,5 | 38 | |
| **4** | 45 | 44,5 | 44 | |
| **5** | 50 | 49,5 | 49 | |

## Art. 39520

| *Pressure - Pression - Presión [bar]* | *Outlet - Sortie - Salida [l/min]* | | | |
|---|---|---|---|---|
| | **1°** | **2°** | **3°** | **4°** |
| **0.5** | 16 | 15,5 | 15 | 14 |
| **1** | 22,5 | 22 | 21,5 | 21 |
| **2** | 32 | 31,5 | 31 | 31 |
| **3** | 39 | 38,5 | 38 | 37,5 |
| **4** | 45 | 44,5 | 44 | 43,5 |
| **5** | 50 | 49,5 | 49 | 48,5 |


3-1/16" to 4-1/16"
[78÷103mm]
3-7/8"
[98mm]
1-7/8"
[47,5mm]
OUTLET
3/4" NPT - f
2-3/8"
[60mm]
3-1/8"
[80mm]
9-7/16"
[240mm]
9/16"
[15mm]
□1-3/8"
[35mm]
1-9/16"
[40mm]
8-9/16"
[217mm]
9-13/16"
[250mm]
1-13/16"
[46mm]
3/4" NPT - f
COLD
HOT
REAR VIEW
VUE POSTERIEURE
VISTA POR DETRÁS
7/8"
[22,5mm]
3/16"
[5mm]
43-5/16" to 47-1/4"
[1100÷1200mm]
Recommended height from ground.
Art. 39512
12-5/8"
[320mm]
Art. 39514


3-7/8" [98mm]
3-1/16" to 4-1/16" [78÷103mm]
1-7/8" [47,5mm]
OUTLET
3/4" NPT - f
2-3/8" [60mm]
15-3/4" [400mm]
9/16" [15mm]
□1-3/8" [35mm]
3-1/8" [80mm]
OUTLET
3/4" NPT - f
OUTLET
3/4" NPT - f
1-9/16" [40mm]
8-9/16" [217mm]
9-13/16" [250mm]
1-13/16" [46mm]
3/4" NPT - f
COLD
3/4" NPT - f
HOT
7/8" [22,5mm]
3/16" [5mm]
Recommended height from ground.
39-3/8" to 43-5/16" [1000÷1100mm]
REAR VIEW
VUE POSTERIEURE
VISTA POR DETRÁS
Art. 39516
3-7/8" [98mm]
3-1/16" to 4-1/16" [78÷103mm]
1-7/8" [47,5mm]
2-3/8" [60mm]
18-7/8" [480mm]
9/16" [15mm]
□1-3/8" [35mm]
3-1/8" [80mm]
OUTLET
3/4" NPT - f
3/4" NPT - f
OUTLET
3/4" NPT - f
OUTLET
3/4" NPT - f
OUTLET
1-9/16" [40mm]
8-9/16" [217mm]
9-13/16" [250mm]
1-13/16" [46mm]
3/4" NPT - f
COLD
3/4" NPT - f
HOT
7/8" [22,5mm]
3/16" [5mm]
Recommended height from ground.
39-3/8" to 43-5/16" [1000÷1100mm]
REAR VIEW
VUE POSTERIEURE
VISTA POR DETRÁS
Art. 39520

**Technical data:**
- Minimum working pressure 7,25 psi [0,5 bar]
- Maximum working pressure 72 psi [5 bar]
- Recommended working pressure 43,5 psi [3 bar] (in case of water pressure higher than 72 psi [5 bar] it is recommended to install pressure reducers)
- Maximum test installation pressure 116 psi [8 bar]
- Avoid major pressure differences between hot and cold water supply. Differences in pressure, water with high mineral content, and soapy substances can corrode the internal and external parts of the hoses and slowly weaken the materials thereby causing leakage
- Safety lock at 100°F [38°C]
- Safety lock for max temperature at 120°F [49°C]
- Minimum working temperature 37°F [3°C] - recommended 59°F [15°C] - COLD
- Maximum working temperature 176°F [80°C] - recommended 149°F [65°C] - HOT
- Recommended thermal differential 122°F [50°C]
- Safety system with flow stop in case of lack of one of the two waters

**Operation:**
- Either with gas or electric accumulation boilers
- Centralised systems
- Wall boilers
- Filters in stainless steel for the treatment of impurities

***Warning:*** *contact the plumber for the choice of the best water heating device.*

**Données techniques:**
- Pression minimum d’exercice 7,25 psi [0,5 bar]
- Pression maximum d’exercice 72 psi [5 bar]
- Pression d’exercice conseillée 43,5 psi [3 bar] (en cas de pression de l’eau supérieure aux 72 psi [5 bar] nous conseillons l’installation de réducteurs de pression)
- Pression maximum d’essai à l’installation 116 psi [8 bar]
- Eviter des différences de pression importantes entre l’alimentation de l’eau chaude et celle de l’eau froide. Les différences de pression, l’eau avec une haute teneur minérale et les substances savonnées peuvent corroder les parties internes et externes des flexibles et, lentement, affaiblir les matières en provoquant des fuites
- Bloc de sécurité à 100°F [38°C]
- Blocage de sécurité pour température max à 120°F [49°C]
- Température minimum d’exercice 37°F [3°C] - conseillée 59°F [15°C] - FROIDE
- Température maximum d’exercice 176°F [80°C] - conseillée 149°F [65°C] - CHAUDE
- Différentiel thermique conseillé 122°F [50°C]
- Système de sécurité avec le bloc de la distribution en cas de manque d’une des deux eaux

**Fonctionnement:**
- Soit avec des chauffe-eaux à gaz, électriques à accumulation
- Installations centrales
- Chaudières au mur
- Filtres en acier inox pour le traitement des impuretés

***Attention:*** *consulter le plombier pour le choix du dispositif de réchauffement de l’eau le plus approprié.*

**Datos técnicos:**
- Presión mínima de ejercicio 7,25 psi [0,5 bar]
- Presión máxima de ejercicio 72 psi [5 bar]
- Presión de ejercicio aconsejada 43,5 psi [3 bar] (en caso de presión del agua superior a los 72 psi [5 bar], les aconsejamos instalar unos reductores de presión)
- Presión máxima de ensayo durante la instalación 116 psi [8 bar]
- Eviten grandes diferencias de presión entre la alimentación del agua fría y aquella del agua caliente. Las diferencias de presión, el agua con una lato contenido mineral y las sustancias jabonosas pueden corroer las partes interiores y exteriores de los flexos y, lentamente, e, lentamente, debilitar los materiales causando pérdidas
- Bloqueo de seguridad a 100°F [38°C]
- Bloque de seguridad para temperatura máxima de 120°F [49°C]
- Temperatura mínima de ejercicio 37°F [3°C] - recomendada 59°F [15°C] - FRÍA
- Temperatura máxima de ejercicio 176°F [80°C] - recomendada 149°F [65°C] - CALIENTE
- Diferencial térmico recomendado 122°F [50°C]
- Sistema de seguridad con bloqueo de seguridad en caso de falta de una de las dos aguas

**Funcionamiento:**
- Con calderas tanto de gas como eléctricas por acumulación
- Instalaciones centralizadas
- Calderas murales
- Filtros de acero inoxidable para el tratamiento de las impurezas

***Cuidado:*** *consúltense con Su fontanero para elegir el dispositivo de calefacción del agua más adecuado.*

**Before installation and setting to work**

**Attention!** The feeding pipes have to be rinsed thoroughly before the installation of the product, so that no shavings, welding or hemp residual or other dirt can be found in the pipes. Foreign bodies can enter the product through the rinsed pipes or the general water plant and could damage the washers/ring washers.
So filters should be installed also on the general system.
The warranty does not cover the claim on this product resulting from filters not being installed in the main water system.
See the “MANUFACTURER’S LIMITED WARRANTY”.

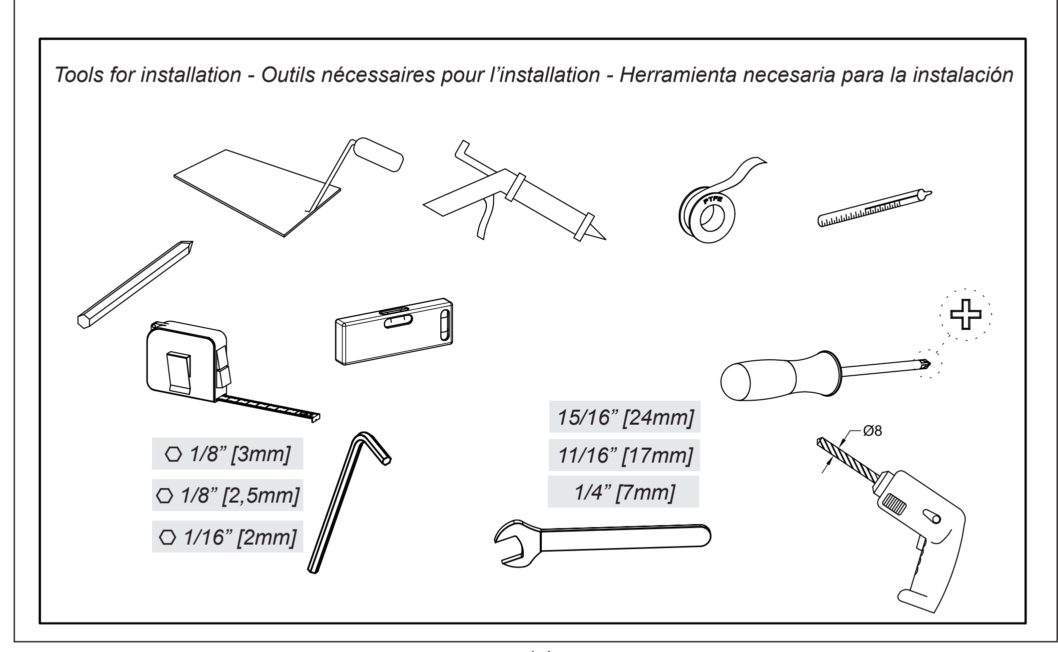
**Avant l’installation et la mise en fonction.**

**Attention!** Les tubes d’alimentation doivent être rincés avec soin avant l’installation du produit, de façon qu’il ne reste pas de riblons, de restes de soudure ou de chanvre, ou d’autres saletés à l’intérieur des tubes. A travers les tuyauteries qui ne sont pas bien rincées ou à travers l’installation hydrique générale, des corps étrangers peuvent entrer dans le produit et abîmer les joints/les joints à anneau.
On recommande ainsi d’installer des filtres également sur le système général.
La garantie ne couvre pas les mauvais fonctionnements de ce produit dans le cas où les filtres ne soient pas installés au réseau hydraulique central.
Voir “LIMITATION DE GARANTIE”.

**Antes de la instalación y la puesta en función**

**¡Cuidado!** Los tubos de alimentación tienen que ser enjuagados a fondo antes de la instalación del producto de manera que no queden virutas, residuos de soldadura o cáñamo u otras impurezas en los tubos. A través de tubería no bien enjuagada o de la red hídrica en general, en el producto pueden entrar cuerpos extraños capaces de dañar los empaques/anillos de cierre.
Les recomendamos por lo tanto que instalen los filtros en la planta general también.
La garantía no cubre reclamaciones sobre este producto que procedan de los filtros, el cual no se instalaron en el sistema hídrico principal.
Mirar los “ LIMITES DE GARANTIA DEL PRODUCTOR”.

*Tools for installation - Outils nécessaires pour l’installation - Herramienta necesaria para la instalación*



8-9/16" [217mm]
5-3/8" [136mm]
9-1/4" [235mm]
2-3/4" [70,5mm]
3-3/4" [95,5mm]
2-11/16" [69mm]
1-9/16" [40mm]
1-8/16" [38mm]
4-15/16" [125mm]
4-7/16" [113mm]
2-3/4" [70,5mm]
1/16" [2mm]
9-13/16" [250mm]

*3/4" NPT f. OUTLET*

*3/4" NPT f. HOT*

*3/4" NPT f. COLD*

**Art. 39512**

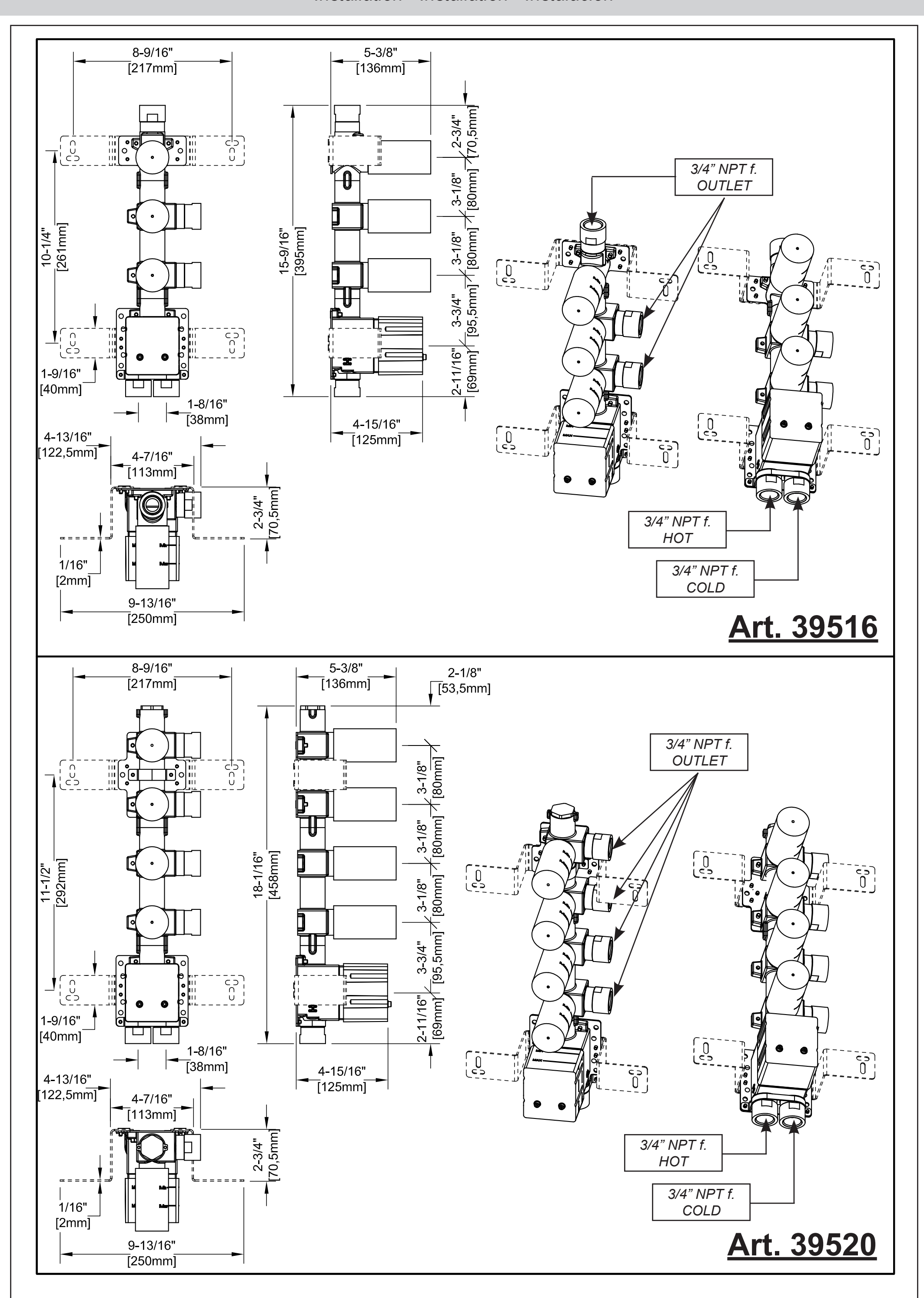
8-9/16" [217mm]
5-3/8" [136mm]
2-1/8" [53,5mm]
11-3/4" [298mm]
3-1/8" [80mm]
3-3/4" [95,5mm]
2-11/16" [69mm]
5-3/16" [132mm]
1-9/16" [40mm]
1-8/16" [38mm]
4-15/16" [125mm]
4-13/16" [122,5mm]
4-7/16" [113mm]
2-3/4" [70,5mm]
1/16" [2mm]
9-13/16" [250mm]

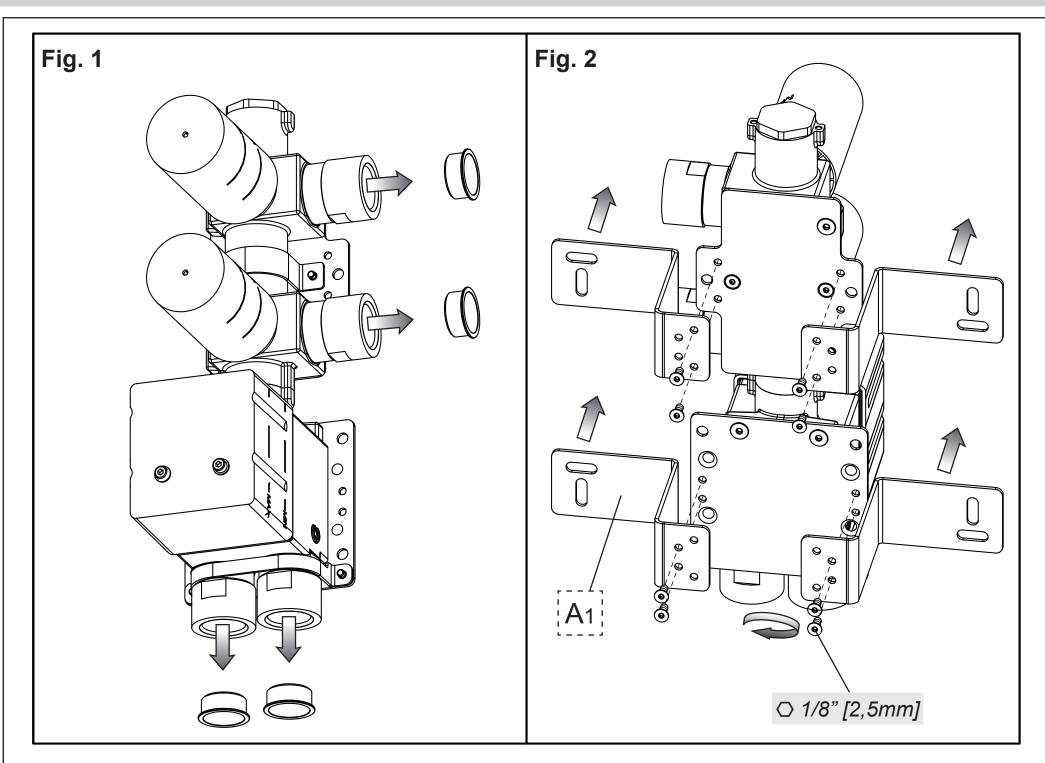
*3/4" NPT f. OUTLET*

*3/4" NPT f. HOT*

*3/4" NPT f. COLD*

**Art. 39514**


8-9/16"
[217mm]
5-3/8"
[136mm]
2-3/4"
[70,5mm]
3/4" NPT f.
OUTLET
3-1/8"
[80mm]
3-1/8"
[80mm]
10-1/4"
[261mm]
15-9/16"
[395mm]
3-3/4"
[95,5mm]
2-11/16"
[69mm]
1-9/16"
[40mm]
1-8/16"
[38mm]
4-15/16"
[125mm]
4-13/16"
[122,5mm]
4-7/16"
[113mm]
2-3/4"
[70,5mm]
3/4" NPT f.
HOT
1/16"
[2mm]
3/4" NPT f.
COLD
9-13/16"
[250mm]
Art. 39516
8-9/16"
[217mm]
5-3/8"
[136mm]
2-1/8"
[53,5mm]
3/4" NPT f.
OUTLET
3-1/8"
[80mm]
11-1/2"
[292mm]
18-1/16"
[458mm]
3-1/8"
[80mm]
3-1/8"
[80mm]
3-3/4"
[95,5mm]
2-11/16"
[69mm]
1-9/16"
[40mm]
1-8/16"
[38mm]
4-15/16"
[125mm]
4-13/16"
[122,5mm]
4-7/16"
[113mm]
2-3/4"
[70,5mm]
3/4" NPT f.
HOT
1/16"
[2mm]
3/4" NPT f.
COLD
9-13/16"
[250mm]
Art. 39520




**Getting ready for Installation**

***WARNING: the representation of the installation of the thermostatic mixer is based only on item with 2 outlets since it is the same for all previously mentioned products.***

**Fig. 1 -** Remove protection plugs of threads to allow connection to the water network.

**Fig. 2 -** Fasten on the built-in body the stirrups for wall mount (A1) using the screws inserted in the package. The use of stirrups is recommended to facilitate the installation of the built-in body.

**Préparation à l’installation**

***ATTENTION: la représentation de l’installation du mitigeur thermostatique se base seulement sur l’article à 2 sorties étant la même pour tous les produits énumérés auparavant.***

**Fig. 1 -** Enlever les bouchons de protection des filets pour permettre la connexion au réseau hydrique.

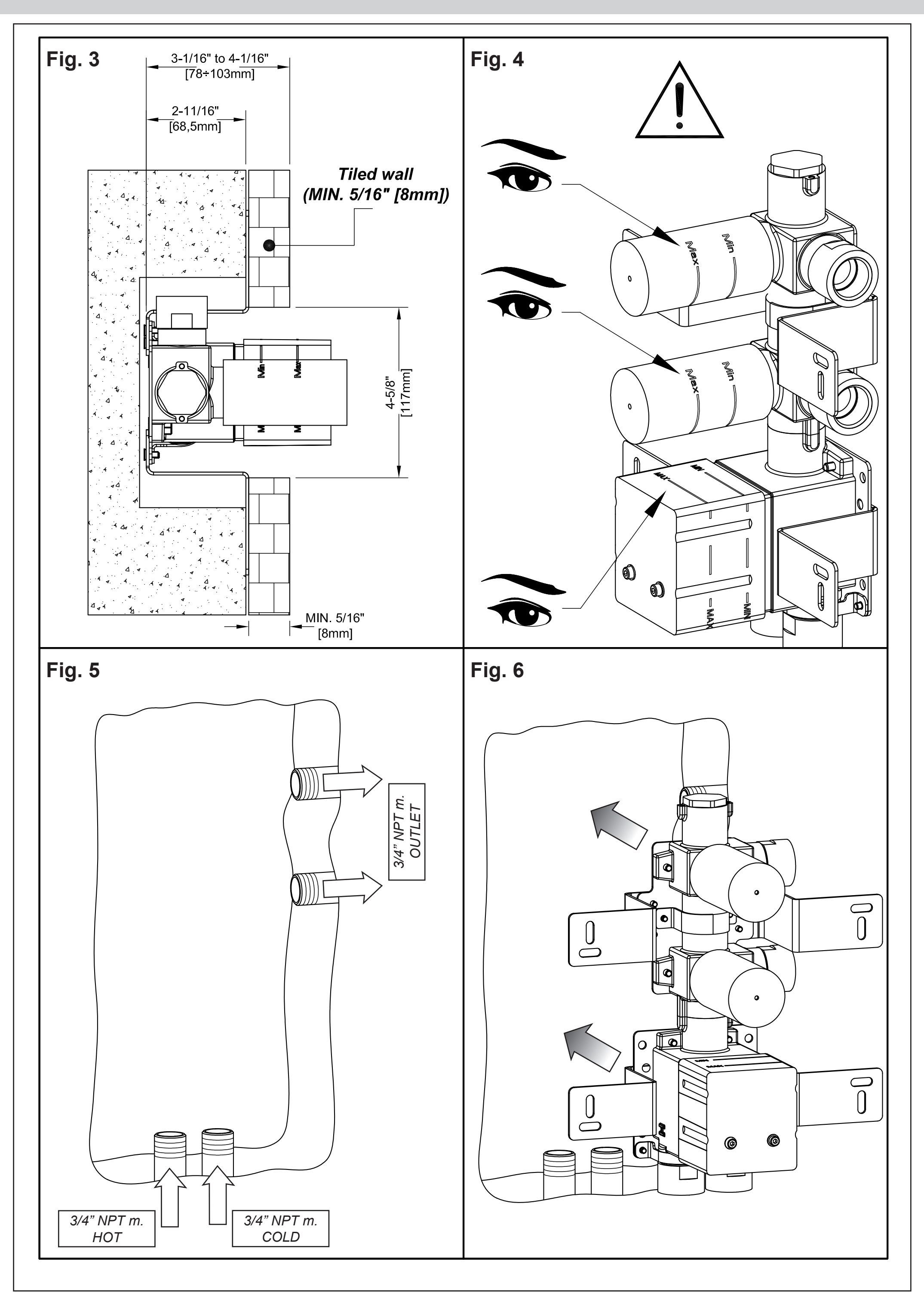
**Fig. 2 -** Fixer sur le corps encastrement les étriers pour la fixation murale (A1) utilisant les vis insérées dans l’emballage. L’emploi des étriers est recommandé pour faciliter l’installation du corps encastrement.

**Preparación de la instalación**

*CUIDADO: la representación de la instalación del mezclador termostático se basa en la referencia de 2 salidas, con ser ésta la misma para todos los productos anteriormente mencionados.*

**Fig. 1 -** Quiten los taponcillos de protección de la las roscas para permitir la conexión a la red hídrica.

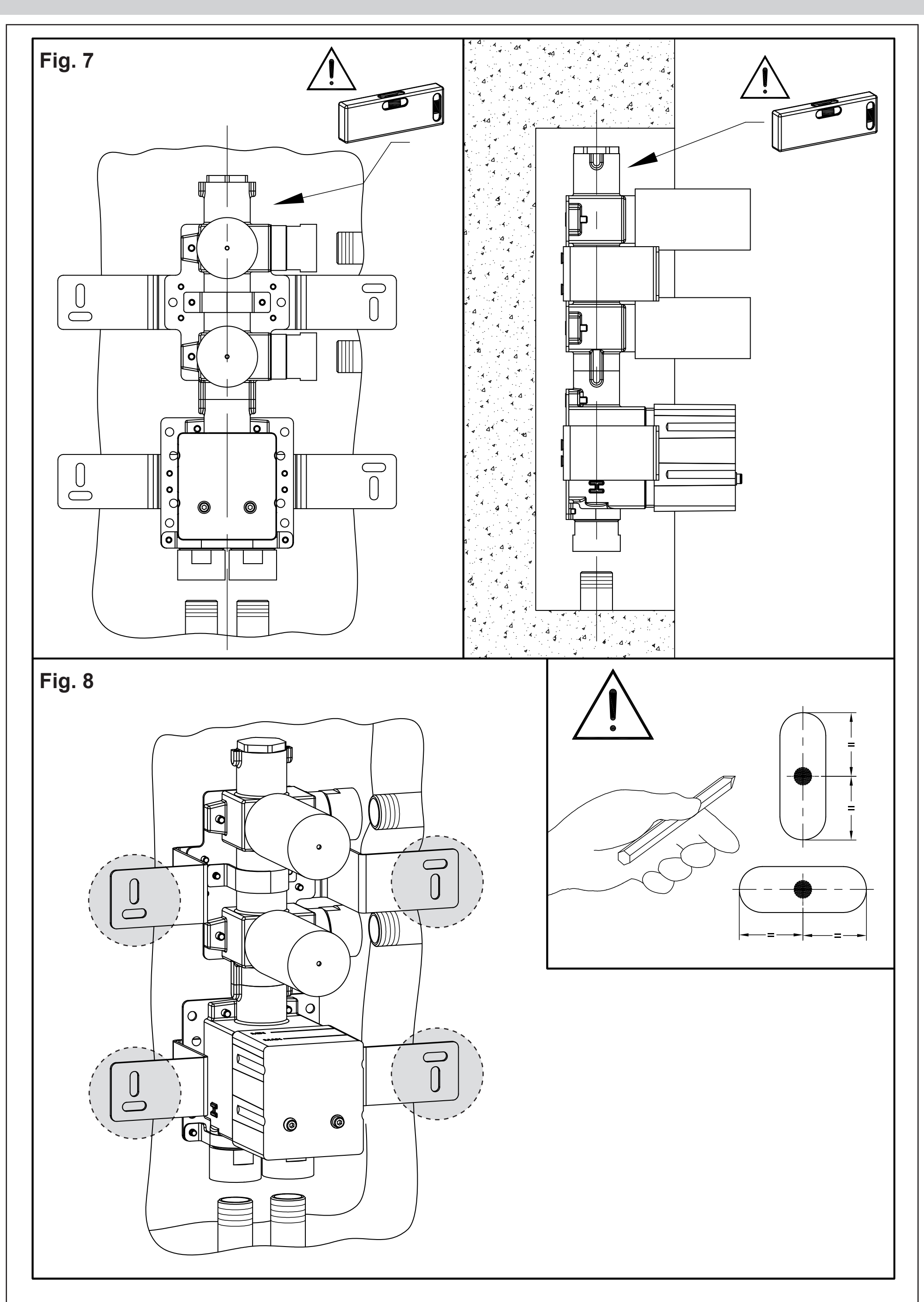
**Fig. 2 -** Fijen sobre el cuerpo por empotrar las bridas para la fijación de pared (A1) utilizando los tornillos incluidos en el suministro. Se aconseja la utilización de las bridas que simplifican la instalación del cuerpo por empotrar.


Fig. 3
3-1/16" to 4-1/16"
[78÷103mm]
2-11/16"
[68,5mm]
Tiled wall
(MIN. 5/16" [8mm])
4-5/8"
[117mm]
MIN. 5/16"
[8mm]
Fig. 4
Min
Max
Fig. 5
3/4" NPT m.
OUTLET
3/4" NPT m.
HOT
3/4" NPT m.
COLD
Fig. 6

**Built-in body installation (continues...)**
Before starting make sure the water network is off.
**Fig. 3-4 -** To create proper positioning for the built-in body it is necessary to check the actual overall sizes of the latter and consider the minimum and maximum built-in depths reported on plastic protections pre-installed on the body.
**Fig. 5 -** Position the pipes of the water network using the specific connections.
**Fig. 6 -** Insert the body in the slot previously obtained in the wall.

**Installation corps encastrement (continue...)**
Avant de commencer s'assurer que l'alimentation du réseau de distribution est coupée.
**Fig. 3-4 -** Pour créer un emplacement correct pour le corps encastrement il faut vérifier les encombrements effectifs de celui-ci et considérer les profondeurs d'encastrement minimum et maximum indiquées sur les protections en plastique pré-installées sur le corps.
**Fig. 5 -** Positionner les conduites du réseau hydrique utilisant les connexions préposées.
**Fig. 6 -** Insérer le corps dans la cavité précédemment obtenue dans le mur.

**Instalación cuerpo por empotrar (continúa...)**
Antes de empezar asegúrense que el agua procedente de la red hídrica esté cerrada.
**Fig. 3-4 -** Para crear un alojamiento correcto para el cuerpo por empotrar es necesario verificar sus dimensiones máximas y tener en cuenta las profundidades mínimas y máximas indicadas sobre las protecciones de plástico pre-instaladas sobre el cuerpo.
**Fig. 5 -** Posicionen la tubería de la red hídrica, utilizando las conexiones previstas.
**Fig. 6 -** Introduzcan el cuerpo en el nicho anteriormente realizado en la pared.


Fig. 7
Fig. 8
=
=
=
=

**Built-in body installation (continues...)**
**Fig. 7 -** Stabilize the body inside the wall identifying with the help of a spirit level, the proper positioning.
**Fig. 8 -** Mark at the center of loops, the points in which holes should be made for wall mount.

**Installation corps encastrement (continue...)**
**Fig. 7 -** Stabiliser le corps à l'intérieur du mur identifiant, à l'aide d'un niveau à bulle, le positionnement correct.
**Fig. 8 -** Marquer, au centre des fentes, les points où effectuer les trous pour la fixation murale.

**Instalación cuerpo por empotrar (continúa...)**
**Fig. 7 -** Estabilicen el cuerpo al interior de la pared individuando, con el auxilio de un nivel de burbuja de aire, su correcto posicionamiento.
**Fig. 8 -** Marquen, al centro de los ojales, los puntos en los cuales realizar los huecos para la fijación de pared.

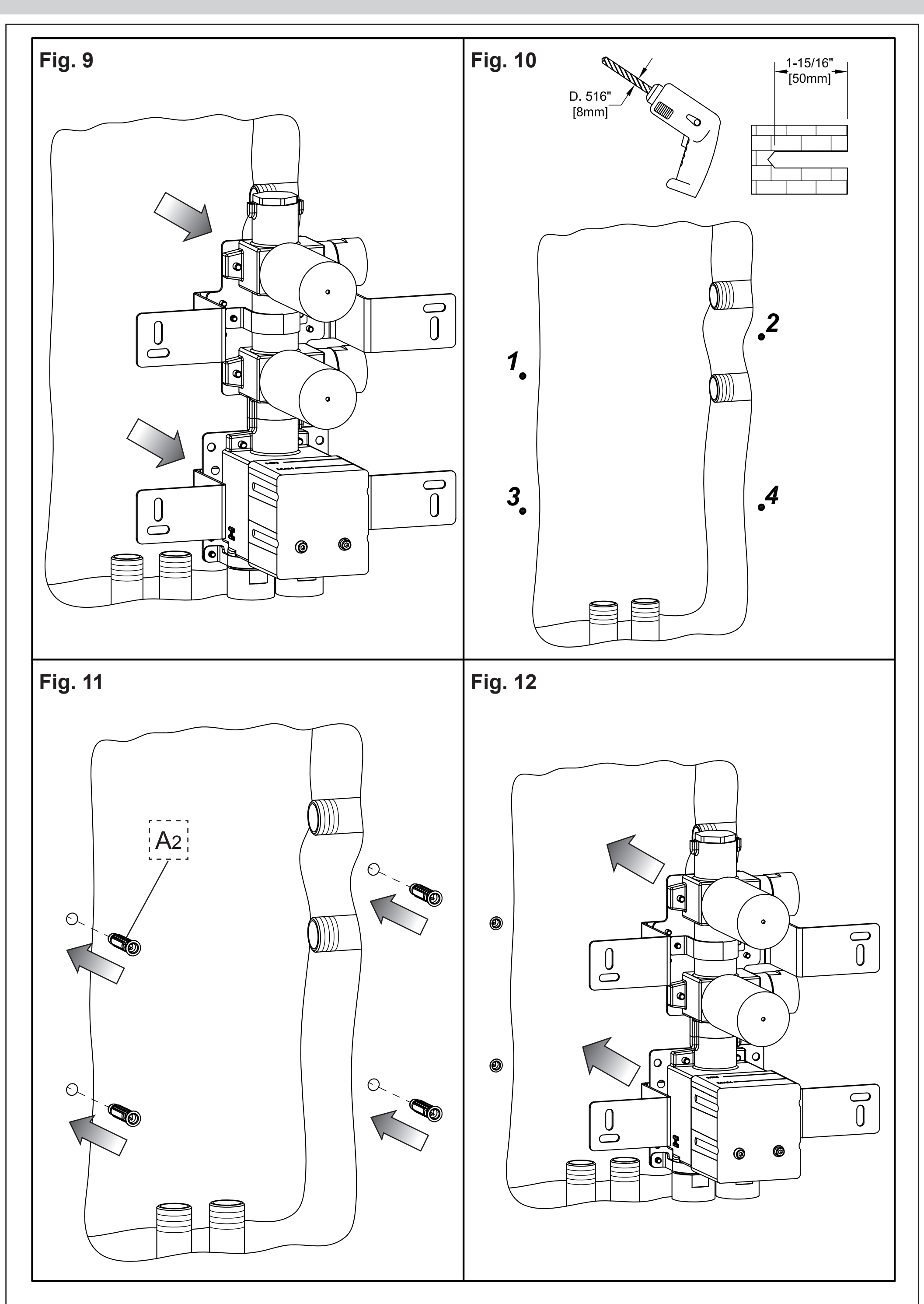
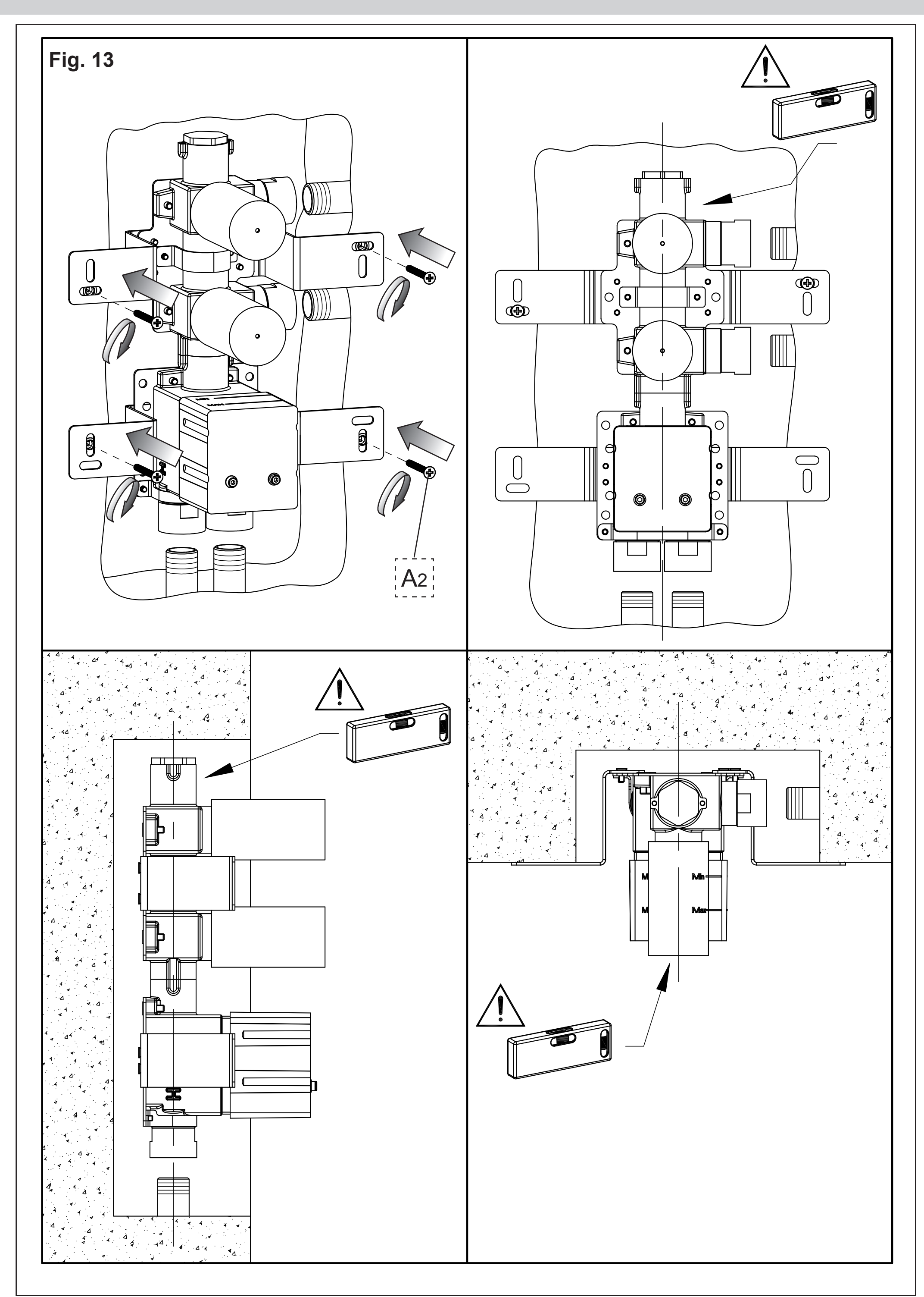


Fig. 9
Fig. 10
D. 516"
[8mm]
1-15/16"
[50mm]
1
2
3
4
Fig. 11
A2
Fig. 12

**Built-in body installation (continues...)**
**Fig. 9 -** Keep the built-in body away from the wall.
**Fig. 10 -** Drill for wall fastening in the points previously marked with a bit D.5/16" [8mm] for the indicated depths.
**Fig. 11 -** Insert plugs in the holes made on the wall after removing any dust residues.
**Fig. 12 -** Insert again the body in the wall.

**Installation corps encastrement (continue...)**
**Fig. 9 -** Eloigner le corps encastrement du mur.
**Fig. 10 -** Réaliser les trous pour la fixation murale dans les points marqués auparavant avec une pointe D.5/16" [8mm] pour les profondeurs indiquées.
**Fig. 11 -** Insérer les fiches dans les trous réalisés sur le mur après les avoir nettoyés d'éventuels résidus de poussières.
**Fig. 12 -** Insérer à nouveau le corps dans le mur.

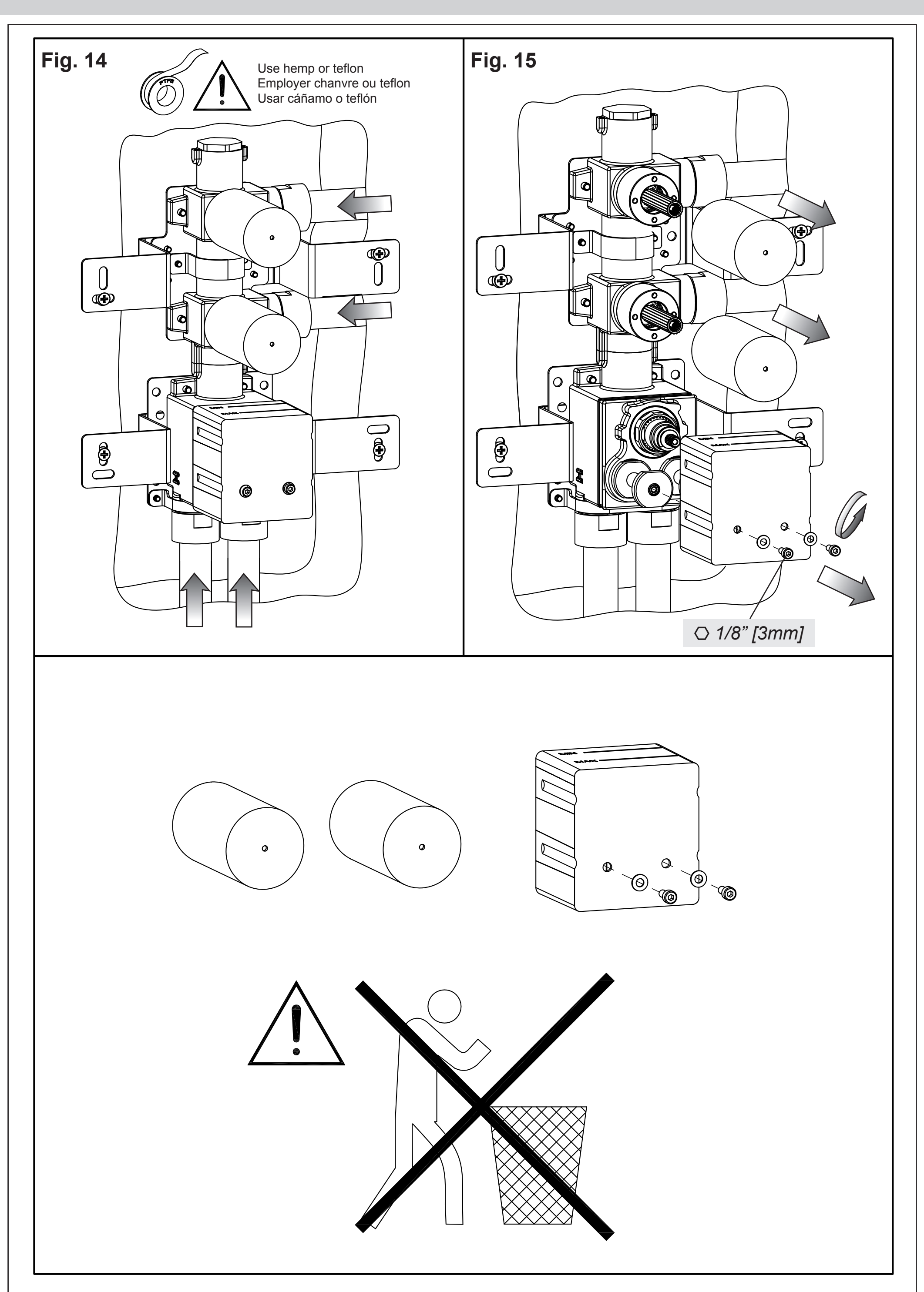
**Instalación cuerpo por empotrar (continúa...)**
**Fig. 9 -** Alejen el cuerpo por empotrar de la pared.
**Fig. 10 -** Realicen los huecos para la fijación a la pared en los puntos marcados utilizando una broca de una punta D.5/16" [8mm] para las profundidades indicadas.
**Fig. 11 -** Introduzcan los tacos en los huecos realizados sobre la pared tras haberlos limpiados de los eventuales residuos de polvo.
**Fig. 12 -** Vuelvan a introducir el cuerpo en la pared.


Fig. 13
A2
Min
Max

**Built-in body installation (continues...)**
**Fig. 13 -** Fasten the body to the wall using the specific screws supplied.
***WARNING!*** Check the perfect alignment of the built-in body before fastening it definitely to the wall.

**Installation corps encastrement (continue...)**
**Fig. 13 -** Fixer le corps au mur utilisant les vis spéciales fournies.
***ATTENTION!*** Vérifier le parfait alignement du corps encastrement avant de le fixer définitivement au mur.

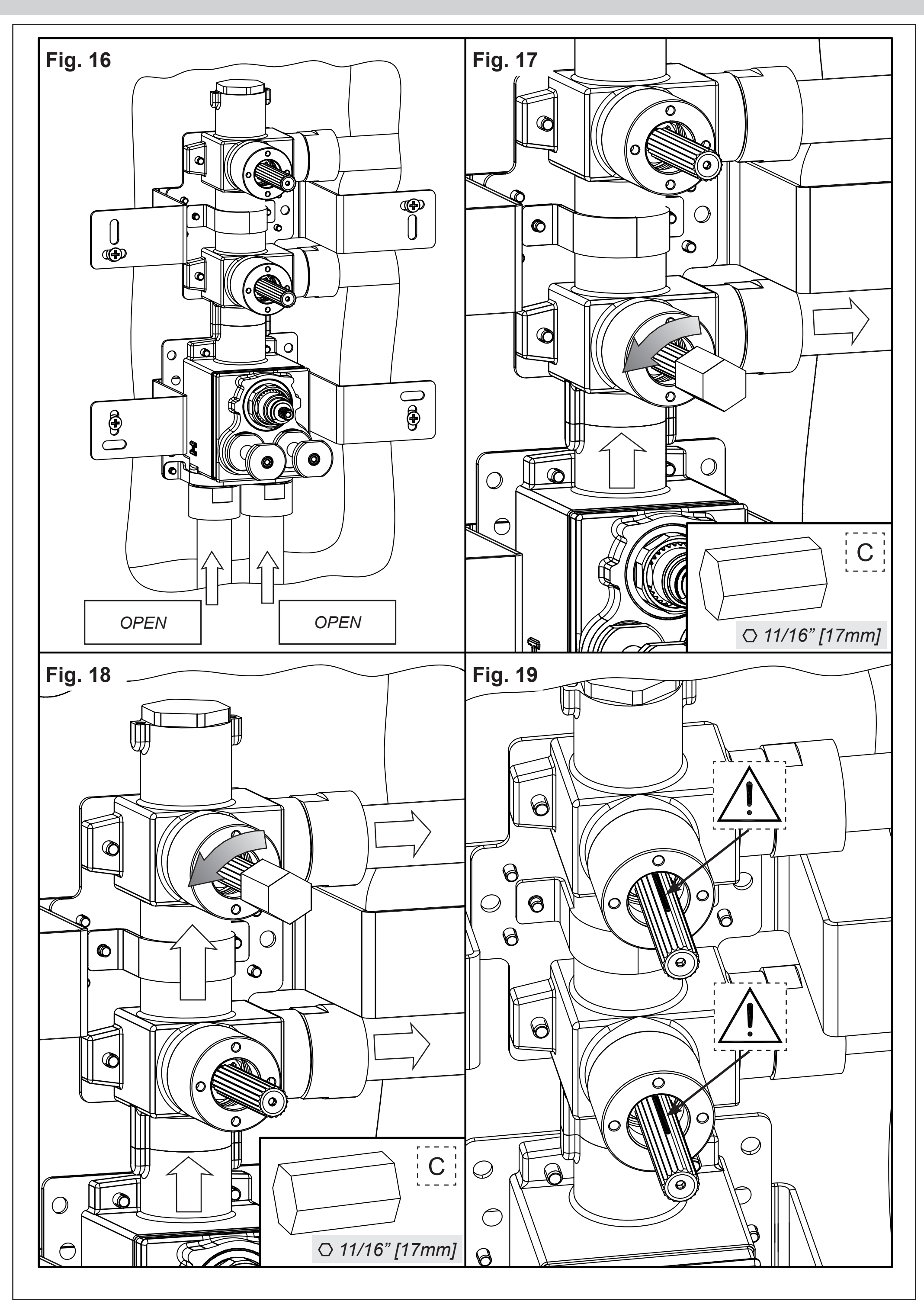
**Instalación cuerpo por empotrar (continúa...)**
**Fig. 13 -** Fijen el cuerpo a la pared utilizando los correspondientes tornillos incluidos en el suministro.
***¡CUIDADO!*** Verifiquen la perfecta alineación del cuerpo por empotrar antes de fijarlo definitivamente a la pared.


Fig. 14
Use hemp or teflon
Employer chanvre ou teflon
Usar cáñamo o teflón
PTFE
Fig. 15
1/8” [3mm]

**Built-in body installation (continues...)**
**Fig. 14 -** Connect the supply pipes to the body following the indications in the figure. We recommend using hemp to guarantee tightness on the threads.
**Fig. 15 -** Remove the plastic protections in order to test the built-in body.
***WARNING:*** *do not lose or discard plastic protections and respective fastening screws since they have to be installed again on the built-in body at the end of the test.*

**Installation corps encastrement (continue...)**
**Fig. 14 -** Effectuer la connexion des tubes d'alimentation au corps suivant les indications dans la figure. On conseille d'utiliser du chanvre pour garantir l'étanchéité sur les filets.
**Fig. 15 -** Enlever les protections en plastique pour procéder avec l'essai du corps encastrement.
***ATTENTION:*** *ne pas perdre ou jeter les plastiques de protection et les vis respectives de fixation car il faudra les réutiliser sur le corps encastrement à la fin de l'essai.*

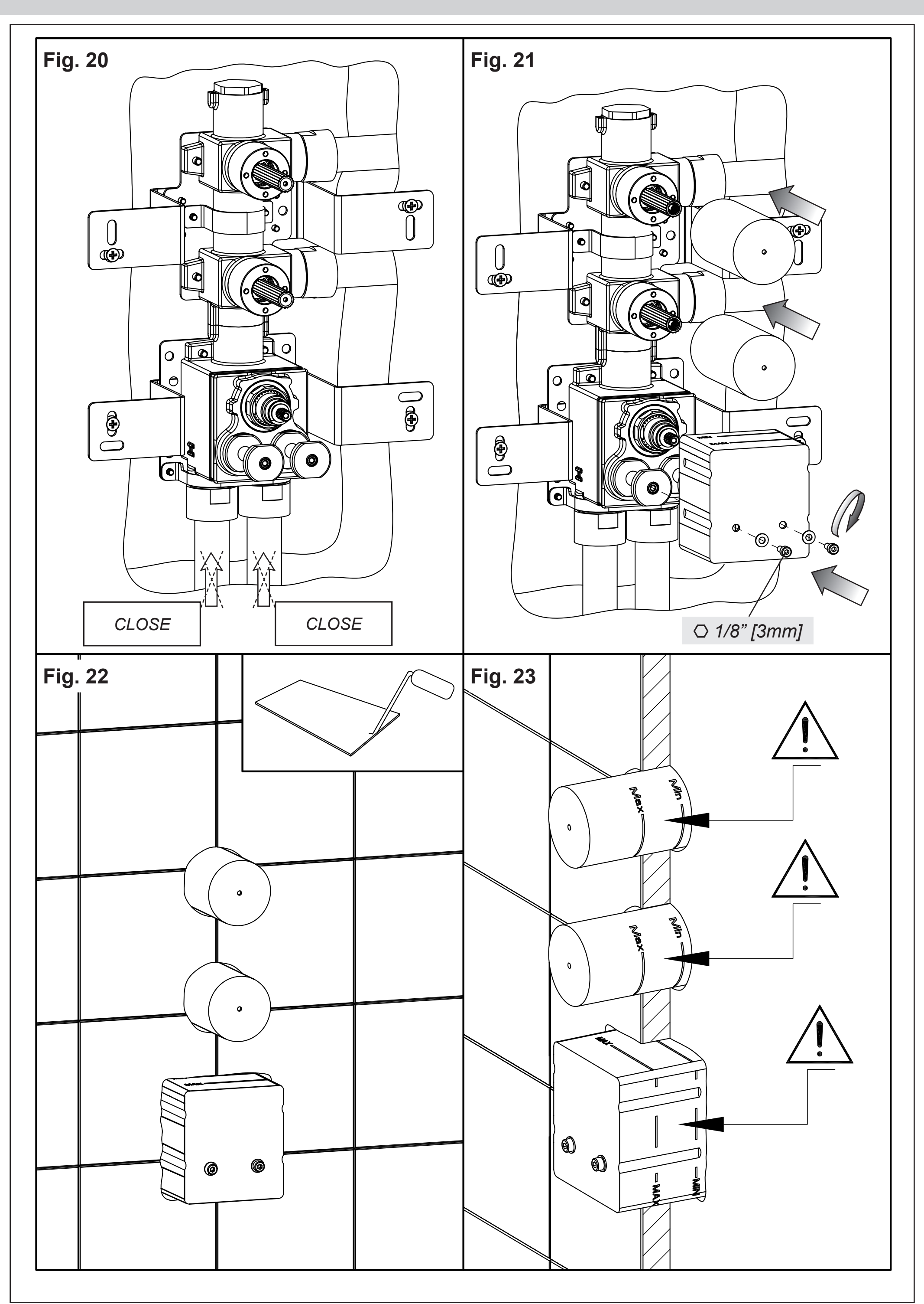
**Instalación cuerpo por empotrar (continúa...)**
**Fig. 14 -** Conecten los tubos de alimentación al cuerpo, según las instrucciones indicadas en la figura. Les aconsejamos que utilicen el cáñamo para asegurar la hermeticidad de las roscas.
**Fig. 15 -** Quiten las protecciones de plástico para ensayar el cuerpo por empotrar.
***CUIDADO:*** *no pierdan y no tiren a la basura las protecciones de plástico y los correspondientes tornillos de fijación a que tendrán que ser instalados de nuevo sobre el cuerpo por empotrar al final del ensayo.*


Fig. 16
OPEN
OPEN
Fig. 17
C
11/16” [17mm]
Fig. 18
C
11/16” [17mm]
Fig. 19

**<u>Built-in body test</u>**
**Fig. 16 -** Open the supply water network.
**Fig. 17 -** Using the wrench supplied (C) use the opening control N°1 of the built-in body to check the tightness of the corresponding outlet.
**Fig. 18 -** Using the wrench supplied (C) use the opening control N°2 of the built-in body to check the tightness of the corresponding outlet.
**Fig. 19 -** Once the absence of leakages is checked bring the control in the initial position with the reference line upwards.

**<u>Test du corps encastrement</u>**
**Fig. 16 -** Ouvrir le réseau hydrique d'alimentation.
**Fig. 17 -** Utilisant la clé fournie (C) agir sur la commande d'ouverture N°1 du corps encastrement pour vérifier l'étanchéité de la sortie correspondante.
**Fig. 18 -** Utilisant la clé fournie (C) agir sur la commande d'ouverture N°2 du corps encastrement pour vérifier l'étanchéité de la sortie correspondante.
**Fig. 19 -** Ayant constaté l'absence de fuites remettre la commande dans la position initiale avec la ligne de référence vers le haut.

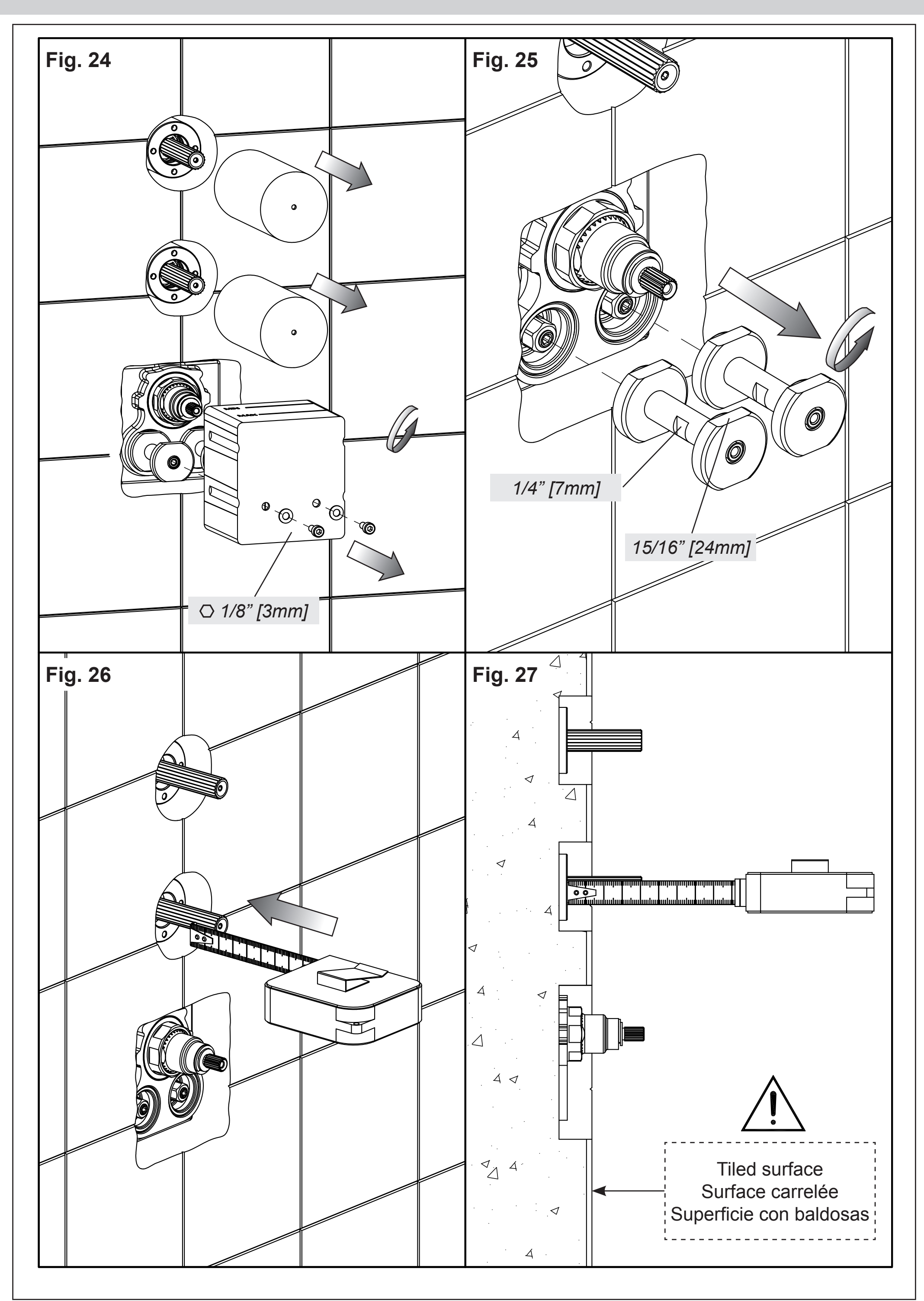
**<u>Ensayo del cuerpo por empotrar</u>**
**Fig. 16 -** Abran la red hídrica de alimentación.
**Fig. 17 -** Utilizando la llave incluida en el suministro (C) accionen el mando de abertura N°1 del cuerpo por empotrar para verificar el cierre de la salida correspondiente.
**Fig. 18 -** Utilizando la llave incluida en el suministro (C) accionen el mando de abertura N°2 del cuerpo por empotrar para verificar el cierre de la salida correspondiente.
**Fig. 19 -** Comprobada la ausencia de pérdidas vuelvan a llevar el mando en la posición inicial con la muesca de referencia dirigida hacia arriba.


Fig. 20
CLOSE
CLOSE
Fig. 21
1/8” [3mm]
Fig. 22
Fig. 23
Min
Max
Min
Max
MAX
MIN

**Built-in body installation (continues...)**
**Fig. 20 -** Close the water supply network.
**Fig. 21 -** Install again the plastic protections, removed previously on the built-in body.
**Fig. 22-23 -** Embed totally the built-in body in the wall sticking as much as possible to its plastic protections.
***WARNING:*** check, when wall is finished, whether minimum and maximum built-in sizes reported on plastic protections are complied with.

**Installation corps encastrement (continue...)**
**Fig. 20 -** Fermer le réseau hydrique d’alimentation.
**Fig. 21 -** Installer à nouveau les protections en plastique, enlevés auparavant, sur le corps encastrement.
**Fig. 22-23 -** Fixer complètement dans le mur l’encastrement en adhérant autant que possible aux protections en plastique de celui-ci.
***ATTENTION:*** vérifier, avec le mur fini, de rentrer dans les mesures minimum et maximum d’encastrement indiquées sur les protections en plastique.

**Instalación cuerpo por empotrar (continúa...)**
**Fig. 20 -** Cierren la red hídrica de alimentación.
**Fig. 21 -** Vuelvan a instalar las protecciones de plástico, anteriormente removidas, sobre el cuerpo por empotrar.
**Fig. 22-23 -** Empotren completamente el cuerpo tratando de adherir, cuanto más posible, a sus protecciones de plástico.
***CUIDADO:*** verifiquen, acabada la pared, que las medidas mínimas y máximas correspondan con aquellas indicadas sobre las protecciones de plástico.


Fig. 24
1/8" [3mm]
Fig. 25
1/4" [7mm]
15/16" [24mm]
Fig. 26
Fig. 27
Tiled surface
Surface carrelée
Superficie con baldosas

**Removal of plastic protections**

**Fig. 24 -** Remove plastic protections from built-in body.
**Fig. 25 -** Remove from the built-in body the supports for the plastic protection.

**Detection of the built-in depth**

**Fig. 26-27 -** With the help of a tape meter check the distance between the surface of the stop valve and the tiled surface of the wall.
According to measured size read the following table to find the components of the “extension kit (M)” to install on the temperature adjustment control.

**Elimination des protections en plastique**

**Fig. 24 -** Enlever les protections en plastique du corps encastrement.
**Fig. 25 -** Enlever du corps encastrement les supports pour la protection en plastique.

**Détection de la profondeur d’encastrement**

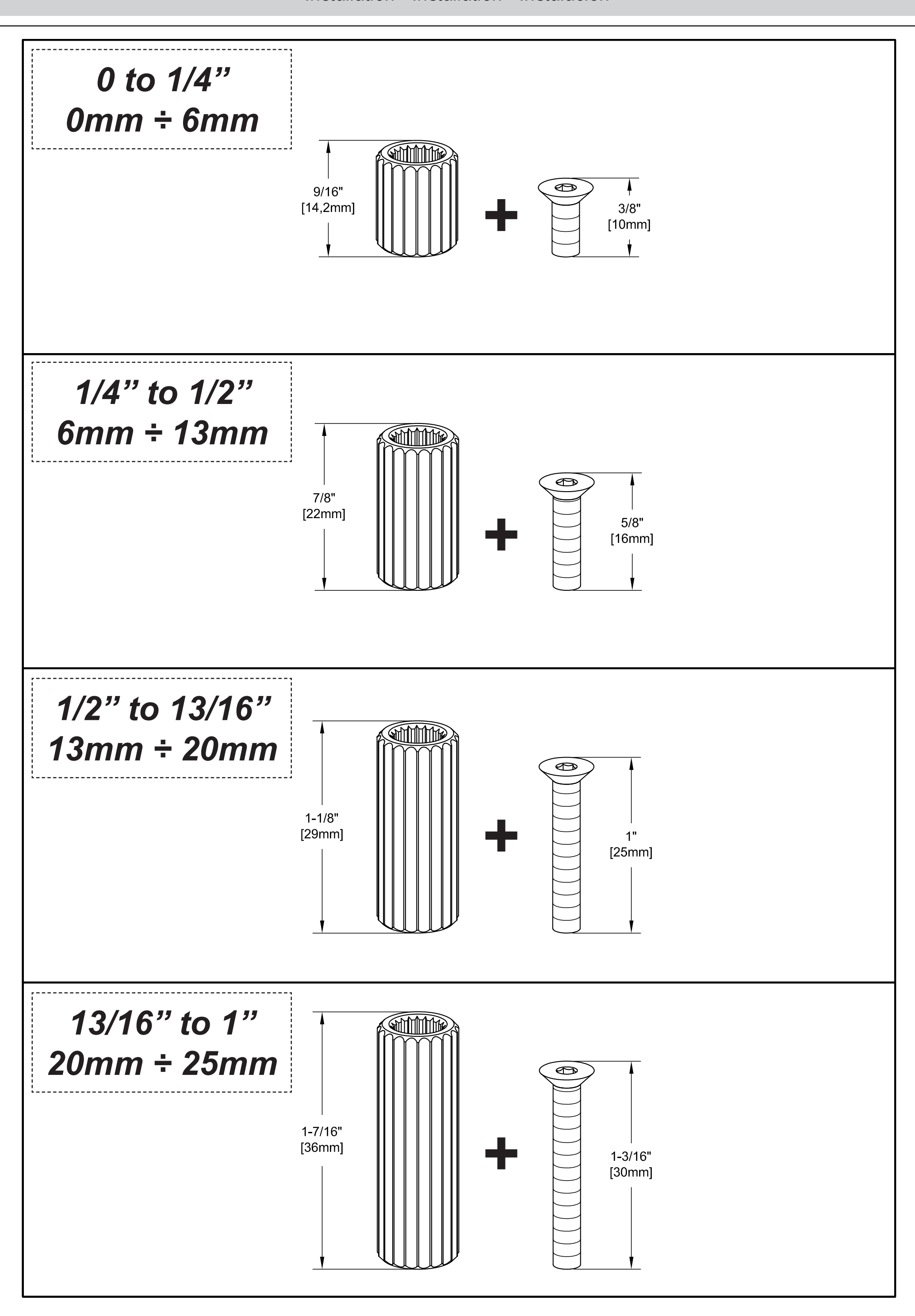
**Fig. 26-27 -** A l’aide d’un mètre trouver la distance entre la surface du robinet d’arrêt et la surface carrelée du mur.
Selon la mesure trouvée consulter le tableau suivant pour identifier les composants du “jeu rallonge (M)” à installer sur la commande de réglage de la température.

**Remoción de las protecciones de plástico**

**Fig. 24 -** Quiten las protecciones de plástico del cuerpo por empotrar.
**Fig. 25 -** Remuevan del cuerpo por empotrar los soportes para la protección de plástico.

**Detección de la profundidad por empotrar**

**Fig. 26-27 -** Con el auxilio de un metro detecten la distancia entre el llano de la llave de paso y la superficie de la pared con baldosas.
Según la medida detectada, consulten la tabla a continuación para individuar los componente del “juego alargadera (M)” para instalar sobre el mando de regulación de la temperatura.


0 to 1/4”
0mm ÷ 6mm
9/16"
[14,2mm]
3/8"
[10mm]
1/4” to 1/2”
6mm ÷ 13mm
7/8"
[22mm]
5/8"
[16mm]
1/2” to 13/16”
13mm ÷ 20mm
1-1/8"
[29mm]
1"
[25mm]
13/16” to 1”
20mm ÷ 25mm
1-7/16"
[36mm]
1-3/16"
[30mm]

**Extension Kit (M)**

According to the built-in depth measured identify the components of the extension kit to install on the temperature adjustment control (all components described below are supplied in the package):

- from 0 to 1/4” [6mm]: use the 9/16” [14,2mm] extension and the 3/8” [10mm] screw;
- from 1/4” [6mm] to 1/2” [13mm]: use the 7/8” [22mm] extension and the 5/8” [16mm] screw;
- from 1/2” [13mm] to 13/16” [20mm]: use the 1-1/8” [29mm] extension and the 1” [25mm] screw;
- from 13/16” [20mm] to 1” [25mm]: use the 1-7/16” [36mm] extension and the 1-3/16” [30mm] screw.

**Jeu rallonge (M)**

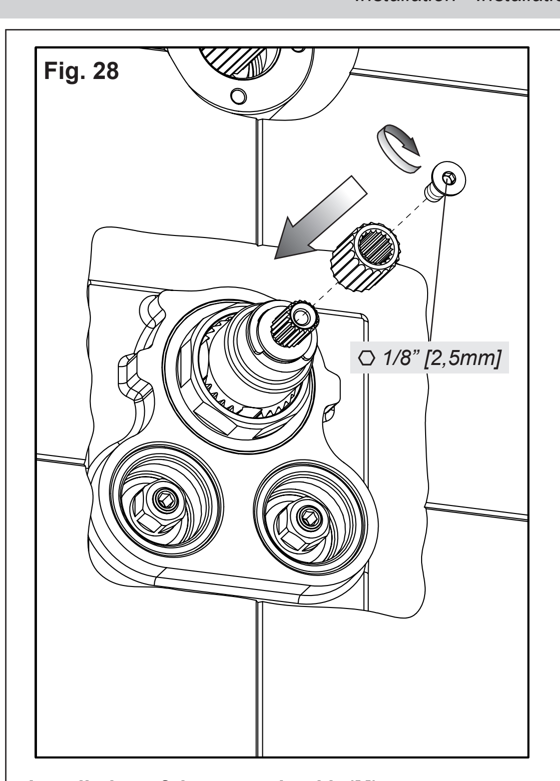
Selon la profondeur d’encastrement observée identifier les composants du jeu rallonge à installer sur la commande de réglage de la température (tous les composants décrits ci-dessous sont fournis à l’intérieur de l’emballage):

- de 0 à 1/4” [6mm]: utiliser la rallonge de 9/16” [14,2mm] et la vis de 3/8” [10mm];
- de 1/4” [6mm] à 1/2” [13mm]: utiliser la rallonge de 7/8” [22mm] et la vis de 5/8” [16mm];
- de 1/2” [13mm] à 13/16” [20mm]: utiliser la rallonge de 1-1/8” [29mm] et la vis de 1” [25mm];
- de 13/16” [20mm] à 1” [25mm]: utiliser la rallonge de 1-7/16” [36mm] et la vis de 1-3/16” [30mm].

**Juego alargadera (M)**

Según la profundidad por empotrar detectada, individúen los componentes del juego alargadera para instalar sobre el mando de regulación de la temperatura (todos los componentes descritos a continuación están incluidos en la caja en el momento del suministro):

- de 0 a 1/4” [6mm]: utilicen la alargadera de 9/16” [14,2mm] y el tornillo de 3/8” [10mm];
- de 1/4” [6mm] a 1/2” [13mm]: utilicen la alargadera de 7/8” [22mm] y el tornillo de 5/8” [16mm];
- de 1/2” [13mm] a 13/16” [20mm]: utilicen la alargadera de 1-1/8” [29mm] y el tornillo de 1” [25mm];
- de 13/16” [20mm] a 1” [25mm]: utilicen la alargadera de 1-7/16” [36mm] y el tornillo de 1-3/16” [30mm].




**Installation of the extension kit (M)**

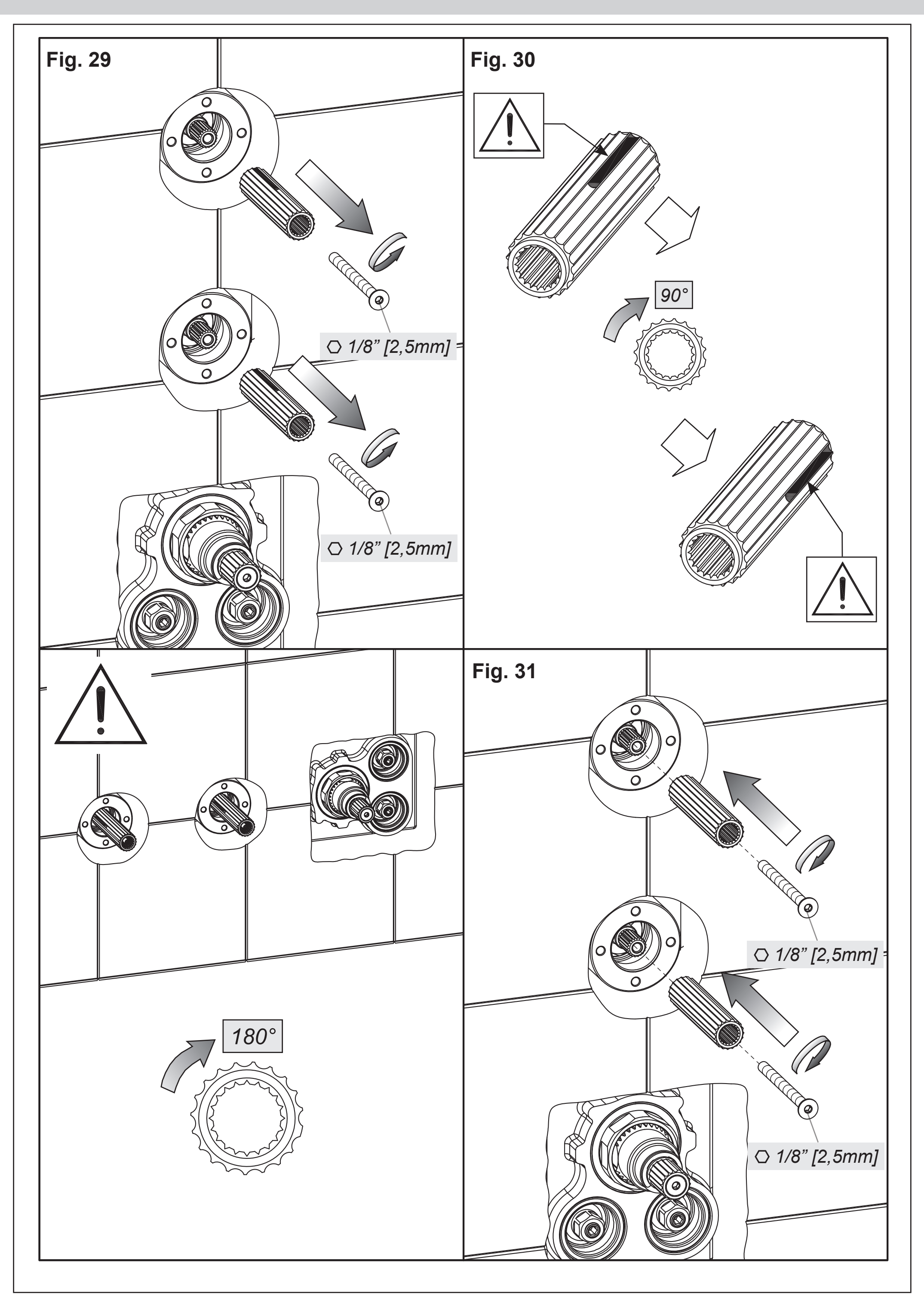
**Fig. 28 -** Position the extension on the control for temperature adjustment and lock the position with the specific screw.

**Installation du jeu rallonge (M)**

**Fig. 28 -** Positionner la rallonge sur la commande pour le réglage de la température et en bloquer la position avec la vis spécifique fournie.

**Instalación del juego alargadera (M)**

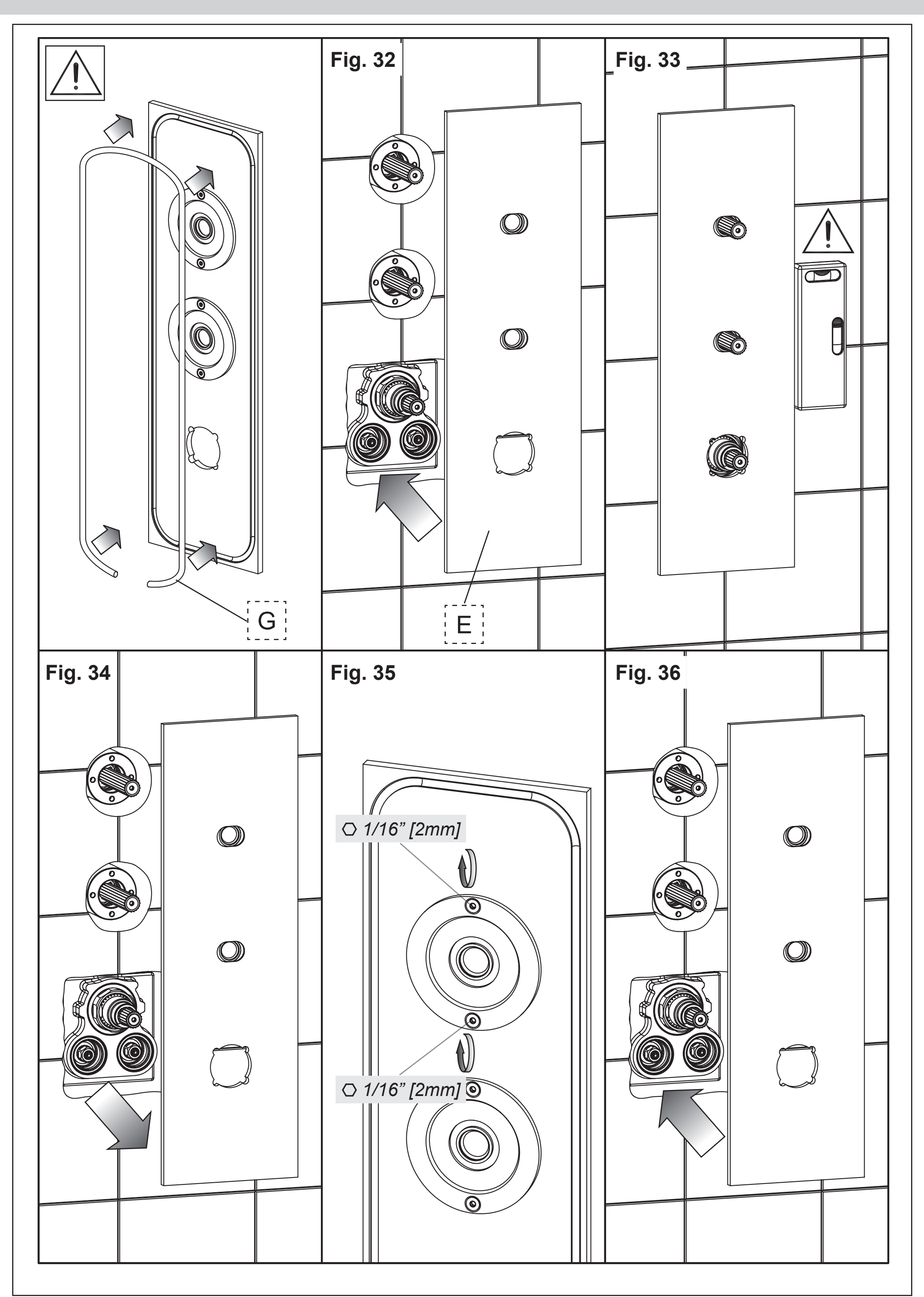
**Fig. 28 -** Posicionen la alargadera sobre el mando para la regulación de la temperatura y bloqueen la posición con el auxilio del correspondiente tornillo incluido en el suministro.


Fig. 29
1/8” [2,5mm]
1/8” [2,5mm]
Fig. 30
90°
180°
Fig. 31
1/8” [2,5mm]
1/8” [2,5mm]

**Rotation of supports for control handles**
Before installing exterior parts turn by 90° the supports of control handles.
**Fig. 29** - Disassemble the supports from the built-in body.
**Fig. 30** - Turn by 90° to the right the supports.
***WARNING*: *in case of horizontal installation turn the supports by 180°.***
**Fig. 31** - Install again on the built-in body the supports of control handles.

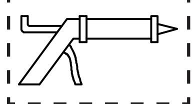
**Rotation des supports pour les poignées de commande**
Avant d'installer les parties extérieures il faut tourner de 90° les supports des poignées de commande.
**Fig. 29** - Démonter les supports du corps encastrement..
**Fig. 30** - Tourner de 90° vers droite les supports.
***ATTENTION*: *en cas d'installation horizontale tourner les supports de 180°.***
**Fig. 31** - Installer à nouveau sur le corps encastrement les supports des poignées de commande.

**Rotación de los soportes para las manetas de control**
Antes de instalar las partes externas es necesario girar los soportes de las manetas de control de 90°.
**Fig. 29** - Desmonten los soportes del cuerpo por empotrar.
**Fig. 30** - Giren de 90° hacia la derecha los soportes.
***CUIDADO***: *en caso de instalación horizontal giren los soportes de 180°.*
**Fig. 31** - Vuelvan a instalar sobre el cuerpo por empotrar los soportes de la maneta de control.


Fig. 32
Fig. 33
G
E
Fig. 34
Fig. 35
Fig. 36
1/16” [2mm]
1/16” [2mm]

**Installation of the finish plate**

*WARNING: install, in the slot on the back of the finish plate, the gasket (G) contained in the package.*



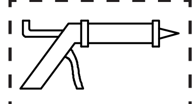
*WARNING! If the wall does not allow the gasket to adhere properly risking leakages in the wall, we recommend removing the gasket and using the seat on the back of the plate to apply silicone (free from acetic acid).*

**Fig. 32-33** - Position the extension plate (E) keeping the proper references and, with the help of a spirit level, orient the plate in a perfectly vertical position.

**Fig. 34-35-36 -** Remove carefully the plate from the built-in body. Tighten firmly only the screws of the upper ring placed in the upper part of the plate. Position again the finish plate on the built-in body so that it sticks to the wall.

**Installation de la plaque de finition**

*ATTENTION: installer, dans le siège obtenu sur l'arrière de la plaque de finition, la gaine (G) contenue dans l'emballage.*



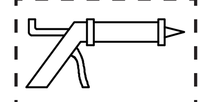
*ATTENTION! Si le mur ne permet pas à la gaine d'adhérer de façon correcte en risquant des infiltrations dans le mur, on conseille d'enlever la gaine et utiliser le siège sur l'arrière de la plaque pour y appliquer de la silicone (exempt d'acide acétique).*

**Fig. 32-33** - Positionner la plaque de finition (E) en maintenant les références correctes, et à l'aide d'un niveau à bulle d'air, orienter la plaque en position parfaitement verticale.

**Fig. 34-35-36 -** Extraire avec soin la plaque du corps encastrement. Serrer avec force seulement les vis de la bague supérieure situées dans la partie postérieure de la plaque. Positionner à nouveau la plaque de finition sur le corps encastrement en la faisant adhérer au mur.

**Instalación de la placa de cobertura**

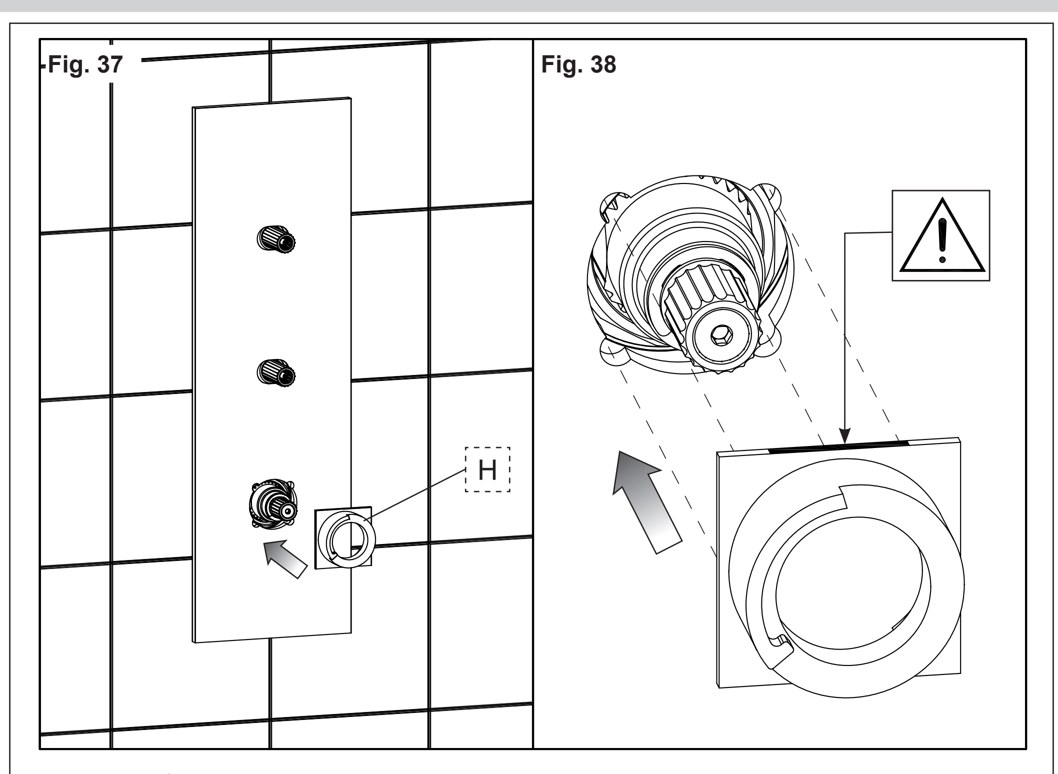
*CUIDADO: instalen, en el alojamiento realizado en la parte posterior de la placa de acabado, la junta (G) incluida en la caja.*



*¡CUIDADO! En el caso de que la pared no permita la adhesión correcta de la junta a ella con el riesgo de infiltraciones en la misma pared, Les aconsejamos que quiten la junta y utilicen el asiento en la parte posterior de la plancha para aplicar la silicona (sin ácido acético).*

**Fig. 32-33** - Posicionen la placa de cobertura (E) manteniendo las referencias correctas y, con el auxilio de un nivel con burbuja de aire, oriente la placa en posición perfectamente vertical.

**Fig. 34-35-36 -** Suelten con cuidado la plancha del cuerpo por empotrar. Cierren fuertemente sólo los tornillos del anillo superior, alojados en la parte posterior de la misma plancha. Vuelvan a posicionar la plancha de acabado de manera que adhiera a la pared.




**Installation of the temperature adjustment stop**

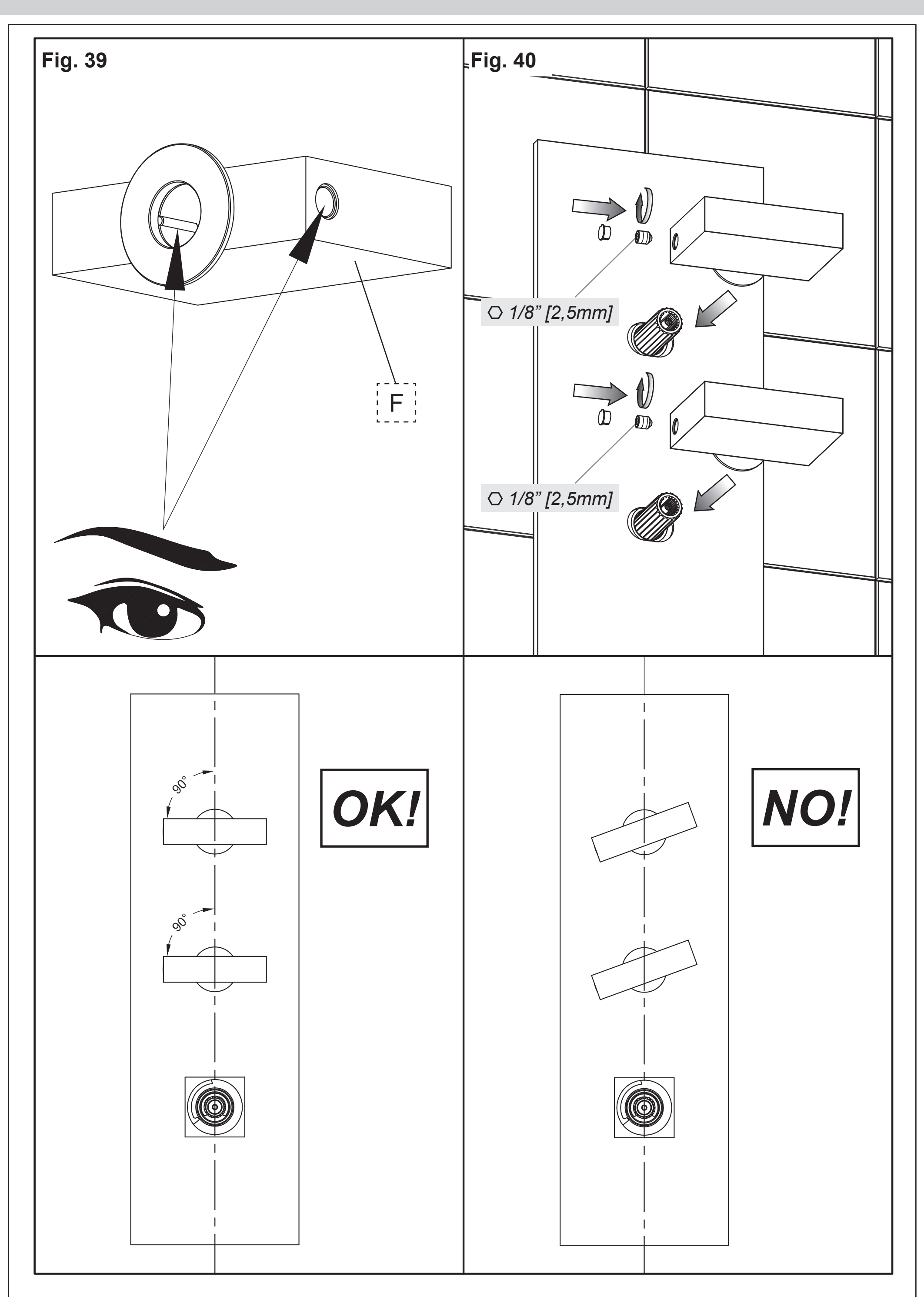
**Fig. 37-38** - Position the temperature adjustment stop (H) on the finish plate inserting correctly the centering pins and keeping the silk-screen print turned upwards.

**Installation de l'arrêt de réglage de la température**

**Fig. 37-38** - Positionner l'arrêt de réglage de la température (H) sur la plaque de finition insérant correctement les pivots de centrage et maintenant la sérigraphie vers le haut.

**Instalación  del retén de regulación de la temperatura**

**Fig. 37-38** - Posicionen el retén de regulación de la temperatura (H) sobre la placa de acabado, introduciendo correctamente los pivotes de centraje y manteniendo la serigrafía dirigida hacia arriba.


Fig. 39
F
Fig. 40
1/8” [2,5mm]
1/8” [2,5mm]
90°
90°
OK!
NO!

**Installation of control handles**

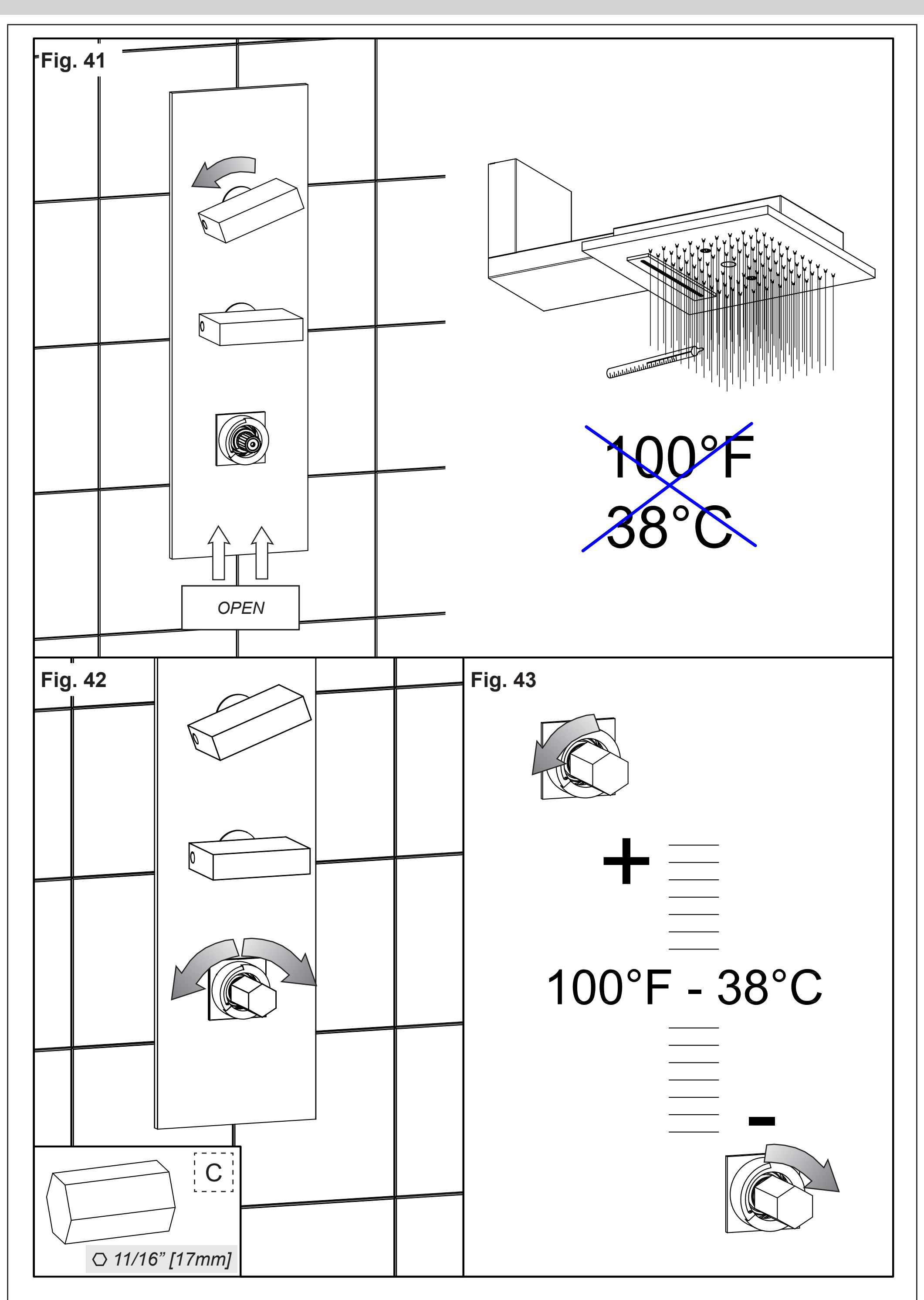
**Fig. 39-40** - Insert the control handles (F) on the respective supports and after checking proper alignment, lock its position with the respective fastening pins. Then insert the finish plugs.
*IMPORTANT:* for proper installation of the handles make sure that highlighted references are positioned correctly as in the figure and respectively the centering pin positioned in the left part and the hole for the fastening pin positioned in the right part.
*If proper orientation of handles fails, follow the procedure illustrated in the section “head valve replacement” of the maintenance manual.*

**Installation des poignées de commande**

**Fig. 39-40** - Insérer les poignées de commande (F) sur les supports respectifs et après avoir vérifié l’alignement correct, en bloquer la position avec les goujons de fixation respectifs. Insérer enfin les bouchons en finition.
*IMPORTANT:* pour l’installation correcte des poignées vérifier que les références mises en évidence se trouvent positionnées exactement selon la figure et respectivement le goujon de centrage positionné dans la partie à gauche et le trou pour le goujon de fixation positionné dans la partie à droite.
*Si on n’arrive pas à orienter correctement les poignées suivre la procédure illustrée dans la section “remplacement de la tête” insérée dans le manuel d’entretien.*

**Instalación de las manetas de control**

**Fig. 39-40** - Introduzcan las manetas de control (F) en los correspondientes soportes y, tras haber verificado la alineación correcta, bloqueen la posición con la ayuda de las correspondientes clavijas de fijación. Finalmente coloquen los taponcillos de acabado.
*IMPORTANTE:* para la correcta instalación de las manetas, asegúrense que las referencias evidenciadas se encuentren posicionadas exactamente como indicado en la figura y, respectivamente, el pivote de centraje posicionado en la parte izquierda y el agujero para la clavija de fijación posicionado en la parte derecha.
*En el caso de que no se pueda orientar correctamente las manetas observen el procedimiento indicado en la sección “sustitución de la montura” del manual de mantenimiento.*


Fig. 41
OPEN
100°F
38°C
Fig. 42
C
11/16” [17mm]
Fig. 43
+
100°F - 38°C
-

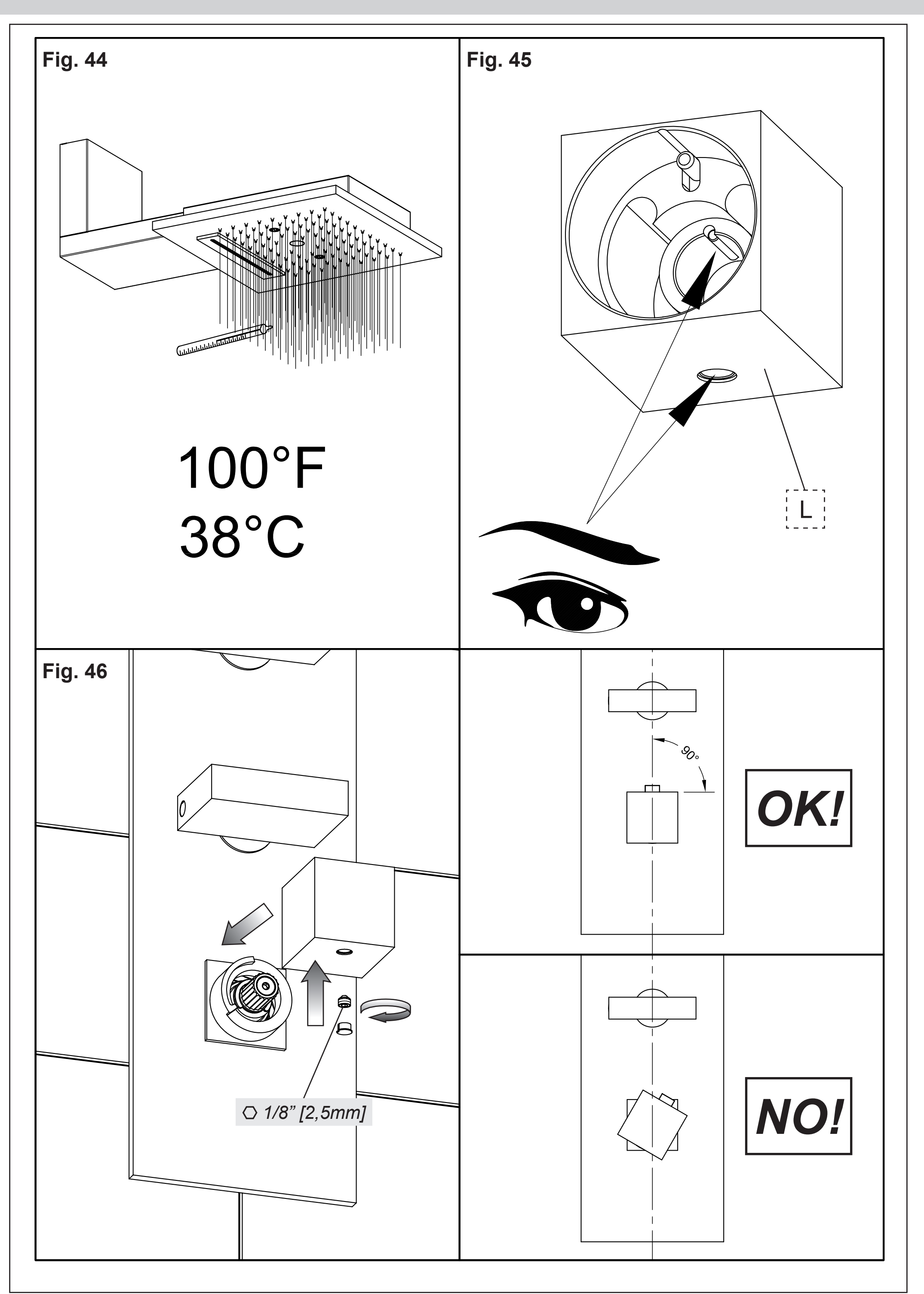


Fig. 44
100°F
38°C
Fig. 45
L
Fig. 46
1/8” [2,5mm]
90°
OK!
NO!

**Adjustment of the safety temperature lock**

**Fig. 41** - Open the supply water network and start the supply turning the handle that regulates the flow rate. Measure the temperature of output water with a simple thermometer.
We recommend setting the safety lock at a temperature of 100°F [38°C], so if the measured temperature is different than the recommended one follow the next instructions for adequate calibration.
**Fig. 42-43** - Using the supplied wrench (C) operate the control that sets water temperature until reaching the temperature of 100°F [38°C] at supply.
Turning the control counterclockwise the temperature will increase whereas turning it clockwise temperature will decrease.
**Fig. 44-45-46** - Once water temperature is set at 100°F [38°C], install the control handle (L) on its support. Check proper alignment and lock its position with the respective fastening pin. Then insert the finish plug.
*IMPORTANT:* for proper installation of the handle make sure that highlighted references are properly positioned as in the figure and respectively the centering pin positioned in the top part and the hole for the fastening pin positioned in the bottom part.

**Réglage du bloc de sécurité de la température**

**Fig. 41** - Ouvrir le réseau hydraulique d'alimentation et ouvrir le débit en tournant la poignée qui règle le débit. Mesurer la température de l'eau débitée en sortie avec un simple thermomètre.
On conseille de régler le bloc de sécurité à une température de 100°F [38°C], ensuite si la température mesurée est différente de celle conseillée procéder ainsi pour le calibrage approprié.
**Fig. 42-43** - Utilisant la clé fournie (C) agir sur la commande qui règle la température de l'eau jusqu'à atteindre la température de 100°F [38°C] au débit.
Tournant la commande dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre on obtient une augmentation de la température tandis qu'en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre on obtient une diminution de la température.
**Fig. 44-45-46** - Ayant réglé la température de l'eau à 100°F [38°C], installer la pognée de commande (L) sur son support. Vérifier l'alignement correct et en bloquer la position avec le goujon de fixation respectif. Insérer enfin le bouchon en finition.
*IMPORTANT:* pour l'installation correcte de la poignée vérifier que les références mises en évidence se trouvent positionnées exactement selon la figure et respectivement le goujon de centrage positionné dans la partie haute et le trou pour le goujon de fixation positionné dans la partie basse.

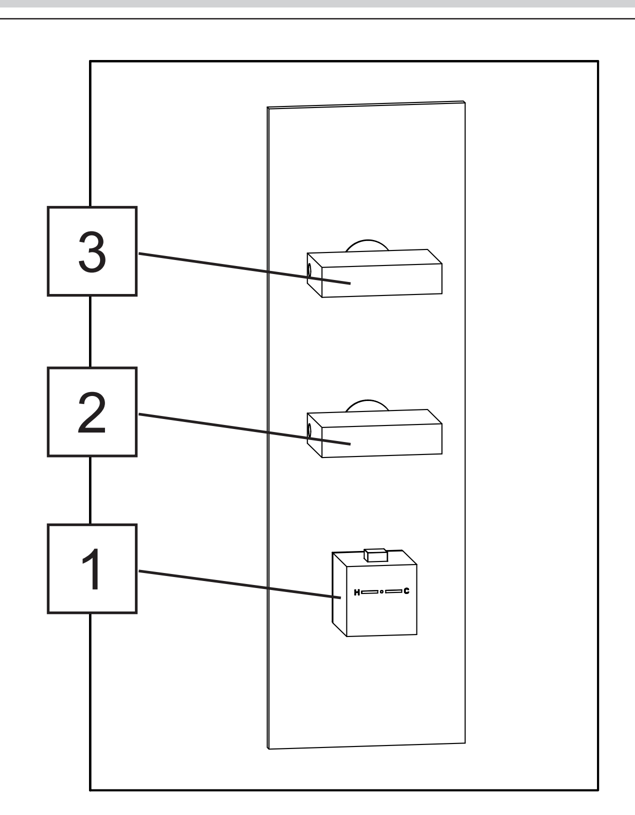
**Regulación del bloque de seguridad de la temperatura**

**Fig. 41** - Abran la red hídrica de alimentación y empiecen la erogación girando la maneta que regula el caudal. Detecten la temperatura del agua erogada a la salida con la ayuda de un simple termómetro.
Les aconsejamos que regulen el bloque de seguridad a una temperatura de 100°F [38°C]; consecuentemente si la temperatura detectada se aleja del valor de la temperatura aconsejada, calíbrenla, como indicado a continuación.
**Fig. 42-43** - Utilizando la llave incluida en el suministro (C) accionen el mando que regula la temperatura hasta obtener una temperatura de erogación de 100°F [38°C].
Girando el control en el sentido contrario a las agujas del reloj obtendrán un aumento de la temperatura, mientras que girándolo en el sentido de las agujas del reloj obtendrán una disminución de la temperatura.
**Fig. 44-45-46** - Regulada la temperatura del agua en 100°F [38°C], instalen la maneta de control (L) sobre el correspondiente soporte. Verifiquen su correcta alineación y bloqueen la posición con el auxilio de la correspondiente clavija de fijación. Finalmente coloquen el taponcillo de acabado.
*IMPORTANTE*: para la correcta instalación de la maneta, asegúrense que las referencias evidenciadas se encuentren posicionadas exactamente como indicado en la figura y, respectivamente, el pivote de centraje posicionado en la parte alta y el agujero para la clavija de fijación posicionado en la parte baja.

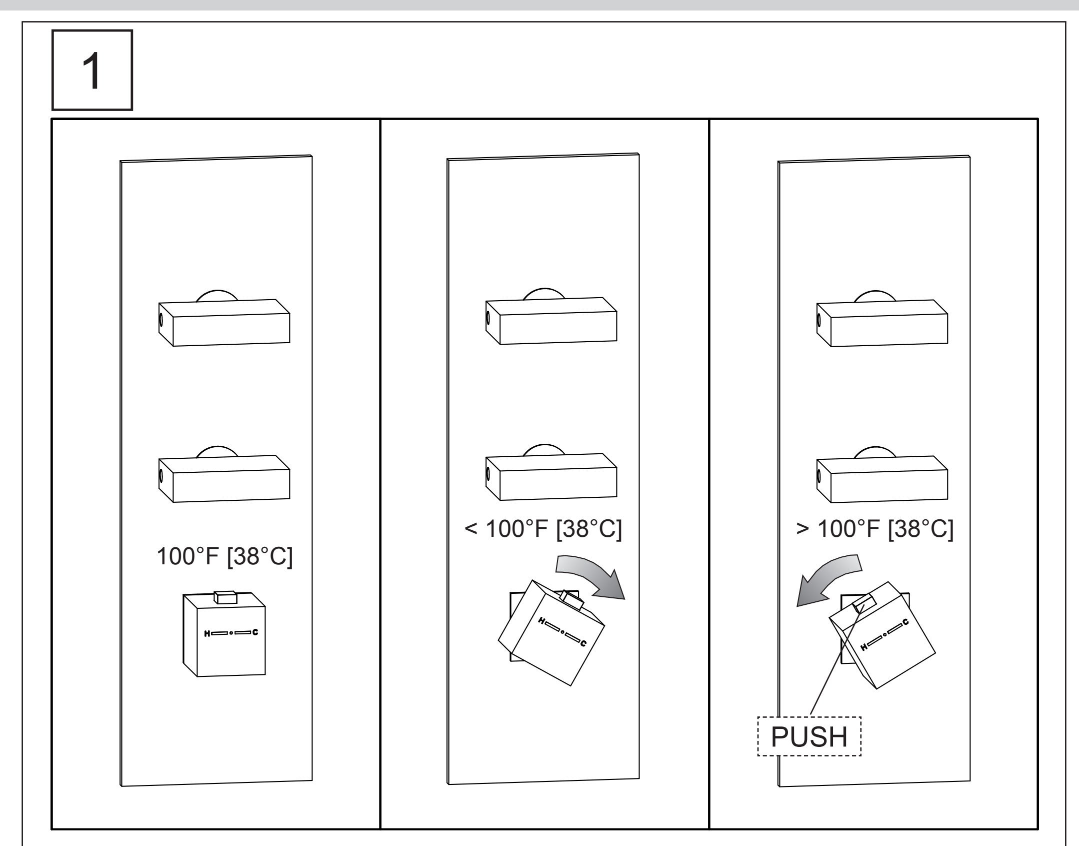
***WARNING!***
*The installation of the built-in thermostatic mixer is over, before use read the section concerning the operation in the following pages.*

***ATTENTION!***
*L'installation du mitigeur thermostatique encastrement est terminée, avant l'emploi voir la section relative au fonctionnement dans les pages suivantes.*

***¡CUIDADO!***
*La instalación del mezclador termostático por empotrar se ha acabado; antes de su utilización consulten la sección relativa al funcionamiento proporcionada en las páginas a continuación.*




| | |
|---|---|
| 1 | Temperature adjustment control - Commande pour le réglage de la température - Mando para la regulación de la temperatura |
| 2 | Opening control outlet N°1 - Commande d’ouverture sortie N°1 - Mando de abertura salida N°1 |
| 3 | Opening control outlet N°2 - Commande d’ouverture sortie N°2 - Mando de abertura salida N°2 |

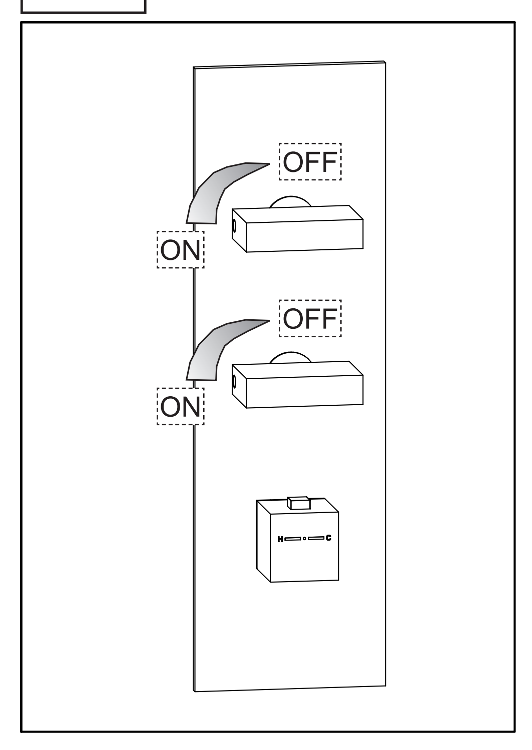



**Temperature adjustment control**
When the handle for temperature adjustment is in idle position water is supplied at 100°F [38°C]. To lower temperature turn the handle to the right. To increase temperature over 100°F [38°C] turn the handle to the left pushing the safety button.

**Commande pour le réglage de la température**
Quand la poignée pour le réglage de la température est en position de repos l'eau est débitée à 100°F [38°C]. Pour diminuer la température tourner la poignée à droite. Pour augmenter la température outre les 100°F [38°C] tourner la poignée à gauche en appuyant sur le poussoir de sécurité.

**Mando para la regulación de la temperatura**
Cuando la maneta para la regulación de la temperatura se encuentra en posición de reposo la erogación del agua ocurre con temperatura de 100°F [38°C]. Para disminuir la temperatura giren la maneta hacia la derecha. Para aumentar la temperatura, más allá de los 100°F [38°C], giren la maneta hacia la izquierda, pulsando el botón de seguridad.

2-3




**Opening control**

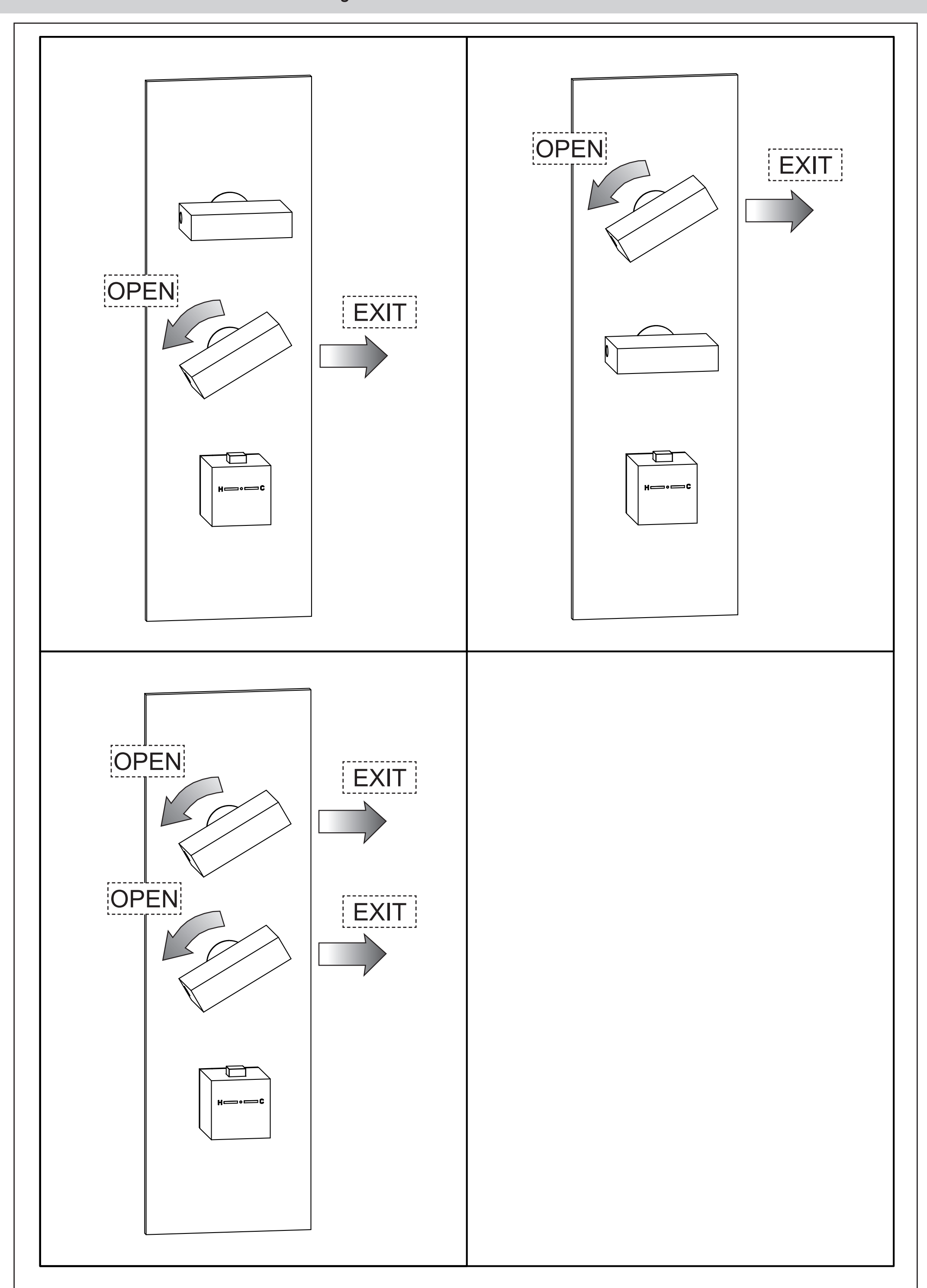
Turning the opening handle counterclockwise water supply starts to the corresponding outlet. Flow intensity will be proportional to handle rotation (for example at 90° with respect to the idle condition the flow intensity will be at its maximum). To stop the supply bring the handle back to the initial position.

**Commande d'ouverture**

Tournant la poignée d'ouverture dans le sens inverse des aiguilles d'une montre on démarre le débit de l'eau à la sortie correspondante. L'intensité du flux sera proportionnelle à la rotation de la poignée (par exemple à 90° par rapport à la condition de repos on obtient l'intensité maximum du flux). Pour arrêter le débit remettre la poignée à la position initiale.

**Mando de abertura**

Girando la maneta de abertura en el sentido contrario a las agujas del reloj empieza la erogación del agua a la salida correspondiente. La intensidad del flujo será proporcional a la rotación de la maneta (por ejemplo, 90° con respecto a la condición de reposo significan la mayor intensidad de flujo). Para interrumpir la erogación vuelvan a llevar la maneta en la posición inicial.


OPEN
EXIT
OPEN
EXIT
OPEN
EXIT
OPEN
EXIT